Europos Parlamentas
2024-2029

Užsienio reikalų komitetas

2026/2004(INI)

10.7.2026

PAKEITIMAI
1 - 277

Pranešimo projektas
Mounir Satouri
(PE787.829v01-00)

Tarptautinio teisingumo sistemos ir jos institucijų, mechanizmų bei partnerių apsaugos ir stiprinimo ES strategijos link
(2026/2004(INI))

Pakeitimas 1
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2025 m. gegužės 12 d. priimtą Europos Tarybos konvenciją dėl teisininkų profesijos apsaugos,

Or. en

Pakeitimas 2
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2023 m. kovo 17 d. Tarptautinio baudžiamojo teismo išduotus Vladimiro Putino ir Marios Lvovos-Belovos arešto orderius ir į vėlesnius orderius, išduotus dėl padėties Ukrainoje,

Or. en

Pakeitimas 3
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Bernard Guetta, Dan Barna, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į savo pranešimą „Kova su tarpvalstybinėmis represijomis. Kelias link ES strategijos, kuria siekiama apsaugoti Europos suverenitetą ir

demokratines vertybes“[1a],

[1a] Priimti tekstai, P10_TA(2026)0203.

Or. en

Pakeitimas 4
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Bernard Guetta, Dan Barna, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į preliminarų Lietuvos Respublikos / Baltarusijos Respublikos situacijos tyrimą (ICC-01/24-1), kurį atliko Tarptautinio baudžiamojo teismo prokuratūra,

Or. en

Pakeitimas 5
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Europos Žmogaus Teisių Teismo 2008 m. birželio 24 d. sprendimus bylose Isaak prieš Turkiją ir Solomou ir kiti prieš Turkiją dėl teisės į gyvybę pagal Europos žmogaus teisių konvencijos 2 straipsnį pažeidimų,

Or. en

Pakeitimas 6
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Kipro Respublikos valdžios institucijų išduotus tarptautinius arešto orderius dėl Tassos Isaak ir Solomos Solomou nužudymo Jungtinių Tautų buferinėje zonoje Kipre 1996 m. rugpjūčio mėn.,

Or. en

Pakeitimas 7
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
– atsižvelgdamas į 2025 m. vasario 6 d. Jungtinių Valstijų prezidento vykdomąjį potvarkį Nr. 14203 (Sankcijų taikymas TBT), priimtą pagal IEEPA ir NEA, kuriuo draudžiama bet kokia materialinė pagalba, rėmimas ar finansinės, materialinės ar techninės paramos teikimas, prekių tiekimas ar paslaugų teikimas į sąrašą įtrauktam asmeniui,	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 8
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
– atsižvelgdamas į ***2025 m. liepos***	– atsižvelgdamas į ***trečiųjų valstybių***

9 d. ir rugsėjo 4 d. JAV vyriausybės priimtas prievartos priemones, darančias poveikį Jungtinių Tautų įgaliojimus turintiems asmenims***, įskaitant specialiąją pranešėją žmogaus teisių padėties nuo 1967 m. okupuotose Palestinos teritorijose klausimais Francescą Albanese, taip pat su TBT bendradarbiaujančioms*** organizacijoms,	priimtas prievartos priemones, darančias poveikį Jungtinių Tautų įgaliojimų turintiems asmenims ***ir pilietinės visuomenės*** organizacijoms, ***bendradarbiaujančioms su Tarptautiniu baudžiamuoju teismu***,

Or. en

Pakeitimas 9
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a nurodomoji dalis (naują)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2025 m. balandžio 11 d. Maino apygardos teismo sprendimą byloje Smith prieš Trump, 1:25-cv-00158, ir 2025 m. balandžio 15 d. Niujorko Pietų apygardos federalinio teismo sprendimą byloje Rona prieš Trump, 1:25-cv-03114,

Or. en

Pakeitimas 10
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
– atsižvelgdamas į JAV apygardos teismo teisėjo Richardo Leono pirminį uždraudimą Kolumbijos apygardai 2026 m. gegužės 13 d. sustabdyti sankcijas Francescai Albanese,	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 11
Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
– atsižvelgdamas į JAV apygardos teismo teisėjo Richardo Leono pirminį uždraudimą Kolumbijos apygardai 2026 m. gegužės 13 d. sustabdyti sankcijas Francescai Albanese,	– atsižvelgdamas į JAV apygardos teismo teisėjo Richardo Leono pirminį uždraudimą Kolumbijos apygardai 2026 m. gegužės 13 d. sustabdyti sankcijas Francescai Albanese ***ir į vėlesnę 2026 m. gegužės 22 d. JAV apeliacinio teismo nutartį, kuria sustabdomas tokio uždraudimo galiojimas, todėl tos sankcijos vėl įtraukiamos ir 2026 m. gegužės 27 d. Francesca Albanese pakartotinai įtraukiama į Užsienio turto kontrolės tarnybos (OFAC) sankcijų sąrašą***,

Or. en

Pakeitimas 12
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
–a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2021 m. gruodžio 21 d. Europos Sąjungos Teisingumo Teismo sprendimą byloje C-124/20 Bank Melli Iran,

Or. en

Pakeitimas 13
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

–a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2023 m. lapkričio 22 d. Europos Parlamento ir Tarybos reglamentą (ES) 2023/2675 dėl Sąjungos ir jos valstybių narių apsaugos nuo trečiųjų valstybių taikomos ekonominės prievartos,

Or. en

Pakeitimas 14
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
28 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2020 m. rugsėjo mėn. Tarptautinio baudžiamojo teismo nepriklausomų ekspertų apžvalgą,

Or. en

Pakeitimas 15
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Jungtinių Tautų deklaraciją dėl asmenų, grupių ir visuomenės organų teisės ir atsakomybės remti ir ginti visuotinai pripažintas žmogaus teises ir pagrindines laisves,

Or. en

Pakeitimas 16
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
29 b nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2026 m. Jungtinių Tautų specialiojo pranešėjo vienašalių prievartos priemonių klausimais ataskaitą,

Or. en

Pakeitimas 17
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
–a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2023 m. birželio 20 d. Komisijos ir Sąjungos vyriausiojo įgaliotinio užsienio reikalams ir saugumo politikai bendrą komunikatą dėl Europos ekonominio saugumo strategijos (JOIN(2023)0020),

Or. en

Pakeitimas 18
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
36 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į Tarptautinės baudžiamosios teisės prokurorų asociacijos (AICLP) 2026 m. balandžio 6 d. pareiškimą dėl Tarptautinio baudžiamojo teismo prokuroro padėties,

Or. en

Pakeitimas 19
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
– atsižvelgdamas į Tarptautinės kriminalinės policijos organizacijos (ICPO-Interpol) konstituciją, ypač į jos 2 straipsnį, kuriame reikalaujama, kad organizacija veiktų vadovaudamasi Visuotinės žmogaus teisių deklaracijos dvasia,	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 20
Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
37 a nurodomoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– atsižvelgdamas į 2026 m. birželio 11 d. Teisingumo Teismo (ketvirtoji kolegija) sprendimą byloje C-81/24 LH prieš OTP banka d.d., buvusį Nova Kreditna Banka Maribor,

Or. en

Pakeitimas 21
Arkadiusz Mularczyk, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
38 nurodomoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
– atsižvelgdamas į ES vizų kodeksą ir vadovą,	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 22
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
–A konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	– kadangi tarptautinis teisingumas apima nepriklausomus ir nešališkus teismus, tribunolus ir tyrimo mechanizmus, įsteigtus pagal tarptautinę teisę, įskaitant TBT, Tarptautinį Teisingumo Teismą, JT remiamus mechanizmus ir tarptautinius, mišrius ar tarptautinius teismus, įgaliotus kovoti su nebaudžiamumu už sunkiausius tarptautinės teisės pažeidimus, įskaitant karo nusikaltimus, nusikaltimus žmoniškumui, genocidą ir agresijos nusikaltimą;

Or. en

Pakeitimas 23
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi ES įsipareigojimas remti tarptautinį teisingumą yra įtvirtintas jos išorės veiksmų politikoje, kuria siekiama puoselėti žmogaus teises ir teisinę valstybę;	A. kadangi ES įsipareigojimas remti tarptautinį teisingumą yra įtvirtintas jos išorės veiksmų politikoje, kuria siekiama puoselėti žmogaus teises ir teisinę valstybę;

kadangi pagrindiniai veiksmai apima TBT finansavimą ir gynybą taikant esamas teisines priemones, su atskaitomybe susijusių veiksmų finansavimą pagal Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonę „Globali Europa“, pereinamojo laikotarpio teisingumo stiprinimą, pagalbos teikimą tyrimams ir žalos atlyginimui aukoms, paramą Eurojustui ir JT remiamiems tyrimo mechanizmams, partnerystę su pilietinės visuomenės organizacijomis ir teisminio bendradarbiavimo su ES nepriklausančiomis šalimis stiprinimą; kadangi Blokavimo statuto reglamentas[8] yra teisinė priemonė, ***kuri gali būti naudojama siekiant*** apsaugoti ***suinteresuotuosius subjektus*** nuo užsienio sankcijų eksteritorialaus poveikio;	kadangi pagrindiniai veiksmai apima TBT finansavimą ir gynybą taikant esamas teisines priemones, su atskaitomybe susijusių veiksmų finansavimą pagal Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonę „Globali Europa“, pereinamojo laikotarpio teisingumo stiprinimą, pagalbos teikimą tyrimams ir žalos atlyginimui aukoms, paramą Eurojustui ir JT remiamiems tyrimo mechanizmams, partnerystę su pilietinės visuomenės organizacijomis ir teisminio bendradarbiavimo su ES nepriklausančiomis šalimis stiprinimą; kadangi Blokavimo statuto reglamentas[8] yra teisinė priemonė, ***kuria ES gali*** apsaugoti ***jos jurisdikcijoje įsisteigusius asmenis, organizacijas ir institucijas*** nuo užsienio sankcijų ekstrateritorinio poveikio; ***kadangi šis reglamentas gali būti svarbi apsaugos nuo priemonių, kuriomis kenkiama tarptautinių teisminių institucijų, įskaitant Tarptautinį baudžiamąjį teismą, nepriklausomumui, priemonė, apsaugant paveiktus suinteresuotuosius subjektus nuo sankcijų, neturinčių pagrindo tarptautinėje teisėje, laikymosi ir stiprinant Sąjungos įsipareigojimą laikytis daugiašališkumo, teismų nepriklausomumo ir tarptautinės taisyklėmis grindžiamos tvarkos;***
[8] 1996 m. lapkričio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2271/96 saugantis nuo trečiosios šalies priimtų teisės aktų eksteritorialaus taikymo poveikio ir tuo grindžiamų ar iš to kylančių veiksmų (OL L 309, 1996 11 29, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2271/oj).	[8] 1996 m. lapkričio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2271/96 saugantis nuo trečiosios šalies priimtų teisės aktų eksteritorialaus taikymo poveikio ir tuo grindžiamų ar iš to kylančių veiksmų (OL L 309, 1996 11 29, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2271/oj).

Or. en

Pakeitimas 24
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi ES įsipareigojimas remti tarptautinį teisingumą yra įtvirtintas jos išorės veiksmų politikoje, kuria siekiama puoselėti žmogaus teises ir teisinę valstybę; kadangi pagrindiniai veiksmai apima TBT finansavimą ir gynybą taikant esamas teisines priemones, su atskaitomybe susijusių veiksmų finansavimą pagal Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonę „Globali Europa“, pereinamojo laikotarpio teisingumo stiprinimą, pagalbos teikimą tyrimams ir žalos atlyginimui aukoms, paramą Eurojustui ir JT remiamiems tyrimo mechanizmams, partnerystę su pilietinės visuomenės organizacijomis ir teisminio bendradarbiavimo su ES nepriklausančiomis šalimis stiprinimą; ***kadangi Blokavimo statuto reglamentas[8] yra teisinė priemonė, kuri gali būti naudojama siekiant apsaugoti suinteresuotuosius subjektus nuo užsienio sankcijų eksteritorialaus poveikio;***	A. kadangi ES įsipareigojimas remti tarptautinį teisingumą yra įtvirtintas jos išorės veiksmų politikoje, kuria siekiama puoselėti žmogaus teises ir teisinę valstybę; kadangi pagrindiniai veiksmai apima TBT finansavimą ir gynybą taikant esamas teisines priemones, su atskaitomybe susijusių veiksmų finansavimą pagal Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonę „Globali Europa“, pereinamojo laikotarpio teisingumo stiprinimą, pagalbos teikimą tyrimams ir žalos atlyginimui aukoms, paramą Eurojustui ir JT remiamiems tyrimo mechanizmams, partnerystę su pilietinės visuomenės organizacijomis ir teisminio bendradarbiavimo su ES nepriklausančiomis šalimis stiprinimą;

[8] 1996 m. lapkričio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2271/96 saugantis nuo trečiosios šalies priimtų teisės aktų eksteritorialaus taikymo poveikio ir tuo grindžiamų ar iš to kylančių veiksmų (OL L 309, 1996 11 29, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2271/oj).

Or. en

Pakeitimas 25
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi ES įsipareigojimas remti tarptautinį teisingumą yra įtvirtintas jos išorės veiksmų politikoje***, kuria*** siekiama puoselėti žmogaus teises ir teisinę valstybę; kadangi pagrindiniai veiksmai apima TBT finansavimą ir gynybą taikant esamas teisines priemones, su atskaitomybe susijusių veiksmų finansavimą pagal Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonę „Globali Europa“, pereinamojo laikotarpio teisingumo stiprinimą, pagalbos teikimą tyrimams ir žalos atlyginimui aukoms, paramą Eurojustui ir JT remiamiems tyrimo mechanizmams, partnerystę su pilietinės visuomenės organizacijomis ir teisminio bendradarbiavimo su ES nepriklausančiomis šalimis stiprinimą; kadangi Blokavimo statuto reglamentas[8] yra teisinė priemonė, kuri gali būti naudojama siekiant apsaugoti suinteresuotuosius subjektus nuo užsienio sankcijų eksteritorialaus poveikio;	A. kadangi ES įsipareigojimas remti tarptautinį teisingumą yra įtvirtintas jos išorės veiksmų politikoje ***ir tiksluose, kuriais*** siekiama puoselėti žmogaus teises ir teisinę valstybę; kadangi pagrindiniai veiksmai apima TBT finansavimą ir gynybą taikant esamas teisines priemones, su atskaitomybe susijusių veiksmų finansavimą pagal Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonę „Globali Europa“, pereinamojo laikotarpio teisingumo stiprinimą, pagalbos teikimą tyrimams ir žalos atlyginimui aukoms, paramą Eurojustui ir JT remiamiems tyrimo mechanizmams, partnerystę su ***žmogaus teisių gynėjais,*** pilietinės visuomenės organizacijomis ir teisminio bendradarbiavimo su ES nepriklausančiomis šalimis stiprinimą; kadangi Blokavimo statuto reglamentas[8] yra teisinė priemonė, kuri gali būti naudojama siekiant apsaugoti suinteresuotuosius subjektus nuo užsienio sankcijų eksteritorialaus poveikio;
[8] 1996 m. lapkričio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2271/96 saugantis nuo trečiosios šalies priimtų teisės aktų eksteritorialaus taikymo poveikio ir tuo grindžiamų ar iš to kylančių veiksmų (OL L 309, 1996 11 29, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2271/oj).	[8] 1996 m. lapkričio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2271/96 saugantis nuo trečiosios šalies priimtų teisės aktų eksteritorialaus taikymo poveikio ir tuo grindžiamų ar iš to kylančių veiksmų (OL L 309, 1996 11 29, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2271/oj).

Or. en

Pakeitimas 26
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
A. kadangi ES įsipareigojimas remti	A. kadangi ES įsipareigojimas remti

tarptautinį teisingumą yra įtvirtintas jos išorės veiksmų politikoje, kuria siekiama puoselėti žmogaus teises ***ir*** teisinę valstybę; kadangi pagrindiniai veiksmai apima TBT finansavimą ir gynybą taikant esamas teisines priemones, su atskaitomybe susijusių veiksmų finansavimą pagal Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonę „Globali Europa“, pereinamojo laikotarpio teisingumo stiprinimą, pagalbos teikimą tyrimams ir žalos atlyginimui aukoms, paramą Eurojustui ir JT remiamiems tyrimo mechanizmams, partnerystę su pilietinės visuomenės organizacijomis ir teisminio bendradarbiavimo su ES nepriklausančiomis šalimis stiprinimą; kadangi Blokavimo statuto reglamentas[8] yra teisinė priemonė, kuri gali būti naudojama siekiant apsaugoti suinteresuotuosius subjektus nuo užsienio sankcijų eksteritorialaus poveikio;	tarptautinį teisingumą yra įtvirtintas jos išorės veiksmų politikoje, kuria siekiama puoselėti žmogaus teises**,** teisinę valstybę ***ir taisyklėmis grindžiamą tvarką***; kadangi pagrindiniai veiksmai apima TBT finansavimą ir gynybą taikant esamas teisines priemones, su atskaitomybe susijusių veiksmų finansavimą pagal Kaimynystės, vystomojo ir tarptautinio bendradarbiavimo priemonę „Globali Europa“, pereinamojo laikotarpio teisingumo stiprinimą, pagalbos teikimą tyrimams ir žalos atlyginimui aukoms, paramą Eurojustui ir JT remiamiems tyrimo mechanizmams, partnerystę su pilietinės visuomenės organizacijomis ir teisminio bendradarbiavimo su ES nepriklausančiomis šalimis stiprinimą; kadangi Blokavimo statuto reglamentas[8] yra teisinė priemonė, kuri gali būti naudojama siekiant apsaugoti suinteresuotuosius subjektus nuo užsienio sankcijų eksteritorialaus poveikio;
[8] 1996 m. lapkričio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2271/96 saugantis nuo trečiosios šalies priimtų teisės aktų eksteritorialaus taikymo poveikio ir tuo grindžiamų ar iš to kylančių veiksmų (OL L 309, 1996 11 29, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2271/oj).	[8] 1996 m. lapkričio 22 d. Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2271/96 saugantis nuo trečiosios šalies priimtų teisės aktų eksteritorialaus taikymo poveikio ir tuo grindžiamų ar iš to kylančių veiksmų (OL L 309, 1996 11 29, p. 1, ELI: http://data.europa.eu/eli/reg/1996/2271/oj).

Or. en

Pakeitimas 27
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Bernard Guetta, Dan Barna, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
A a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Aa. kadangi TBT atlieka unikalų ir nepakeičiamą vaidmenį užtikrinant atskaitomybę už sunkiausius nusikaltimus

	pagal tarptautinę teisę; kadangi jo įgaliojimai yra ypač svarbūs laikotarpiu, kai vis labiau reliatyvizuojamos pagrindinės vertybės, plinta dezinformacija, kuria siekiama pakenkti tarptautiniam teisingumui ir taisyklėmis grindžiamai tarptautinei tvarkai, ir atsiranda naujų tarpvalstybinių grėsmių, įskaitant tarpvalstybines represijas, kuriomis siekiama įbauginti aukas, liudytojus, žmogaus teisių gynėjus ir teisminius subjektus už nacionalinių sienų; kadangi dėl to Sąjunga turėtų dar kartą patvirtinti tvirtai remianti TBT ir pripažinti ypatingą jo vaidmenį užtikrinant tarptautinį teisingumą ir teisinę valstybę;
	Or. en

Pakeitimas 28
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi pagal ES sutarties 3 ir 21 straipsnius reikalaujama, kad ES vidaus ir išorės veiksmai būtų nuoseklūs; kadangi nesugebėjimas remti tarptautinių teisingumo mechanizmų ir laikytis tarptautinių įsipareigojimų pakenktų ES išorės veiksmų patikimumui;	B. kadangi pagal ES sutarties 3 ir 21 straipsnius reikalaujama ***„griežto tarptautinės teisės, įskaitant Jungtinių Tautų Chartijos principus, laikymosi ir jos plėtojimo“, taip pat***, kad ES vidaus ir išorės veiksmai būtų nuoseklūs; kadangi nesugebėjimas remti tarptautinių teisingumo mechanizmų ir laikytis tarptautinių įsipareigojimų pakenktų ES išorės veiksmų patikimumui;
	Or. en

Pakeitimas 29
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi pagal ES sutarties 3 ir 21 straipsnius reikalaujama, kad ES vidaus ir išorės veiksmai būtų nuoseklūs; kadangi nesugebėjimas remti tarptautinių teisingumo mechanizmų ir laikytis tarptautinių įsipareigojimų pakenktų ES išorės veiksmų patikimumui;	B. kadangi pagal ES sutarties 3 ir 21 straipsnius reikalaujama, kad ***tiek valstybių narių, tiek ES institucijų*** ES vidaus ir išorės veiksmai būtų nuoseklūs; kadangi nesugebėjimas remti tarptautinių teisingumo mechanizmų ir laikytis tarptautinių įsipareigojimų pakenktų ES išorės veiksmų ***nuoseklumui,*** patikimumui ***ir vieningumui***;

Or. en

Pakeitimas 30
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
B. kadangi pagal ES sutarties 3 ir 21 straipsnius reikalaujama, kad ES vidaus ir išorės veiksmai būtų nuoseklūs; kadangi ***nesugebėjimas remti tarptautinių teisingumo mechanizmų ir laikytis tarptautinių įsipareigojimų pakenktų*** ES ***išorės veiksmų patikimumui***;	B. kadangi pagal ES sutarties 3 ir 21 straipsnius reikalaujama, kad ES vidaus ir išorės veiksmai būtų nuoseklūs; ***kadangi teisingumas ir užsienio politika tebėra valstybių narių prerogatyva;*** kadangi ES ***patikimumas priklauso nuo jos gebėjimo užtikrinti gerovę ir saugumą mokesčių mokėtojams ir pridėtinę vertę valstybėms narėms***;

Or. en

Pakeitimas 31
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ba. kadangi transatlantinė partnerystė

ir glaudus demokratinių valstybių bendradarbiavimas tebėra Sąjungos išorės veiksmų kertinis akmuo; kadangi Sąjungos prekybos ir asociacijos susitarimai ir jais užmegztas politinis dialogas yra veiksminga ir neprievartinė sistema Romos statuto visuotinumui ir vientisumui, pagarbai tarptautinei teisingumo sistemai ir teisinei valstybei skatinti ir bendradarbiavimui su trečiosiomis valstybėmis stiprinti; kadangi nesutarimus su partneriais dėl tarptautinės teisingumo sistemos geriausia spręsti dialogu ir diplomatiniu angažavimusi, o ne eskalavimu, kartu mažinant priklausomybę, dėl kurios Sąjunga patiria ekstrateritorinį spaudimą;

Or. en

Pakeitimas 32
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
B a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ba. kadangi pagrindinė institucija užsienio reikalų ir tarptautinio teisingumo srityse yra valstybės narės, nes jos yra tiesioginės tarptautinių sutarčių signatarės;

Or. en

Pakeitimas 33
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ca. kadangi Tarybos sprendimo

2011/168/BUSP dėl Tarptautinio baudžiamojo teismo tikslai – skatinti kuo platesnį ES dalyvavimą TBT, didinti visuotinę paramą Romos statutui, išsaugoti Romos statuto vientisumą, remti TBT nepriklausomumą, veiksmingą ir efektyvų jo veikimą ir remti bendradarbiavimą su TBT; kadangi jis ragina valstybes nares teikti techninę ir finansinę pagalbą, kad būtų sudarytos sąlygos dalyvauti Romos statute ir jį įgyvendinti, taip pat sudaryti* ad hoc *susitarimus ir sutartis, kad TBT galėtų veiksmingai veikti;

Or. en

Pakeitimas 34
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ca. kadangi visos valstybės narės yra Tarptautinio baudžiamojo teismo (TBT) Romos statuto šalys, kadangi Europos Sąjunga yra viena iš stipriausių institucinio teismo rėmėjų ir kadangi Romos statuto ratifikavimas tebėra būsimų narių narystės Sąjungoje kriterijus;

Or. en

Pakeitimas 35
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Cb. kadangi pagal Tarptautinio

	baudžiamojo teismo ir Europos Sąjungos susitarime dėl bendradarbiavimo ir pagalbos teikimo nustatytą privalomą pareigą teikti pagalbą ES ir Teismas susitarė palengvinti tinkamą savo atitinkamų pareigų vykdymą, prireikus glaudžiai bendradarbiauti ir konsultuotis tarpusavyje abipusio intereso klausimais, laikydamiesi šio susitarimo nuostatų ir ES sutarties bei Statuto nuostatų; kadangi, siekdamos įvykdyti šią bendradarbiavimo ir pagalbos teikimo pareigą, šalys susitarė užmegzti tinkamus reguliarius Teismo ir ES ryšių su Teismu centro ryšius;

Or. en

Pakeitimas 36
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
C c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Cc. kadangi pagal SESV 216 straipsnio 2 dalį Sąjungos sudaryti susitarimai yra privalomi Sąjungos institucijoms ir valstybėms narėms;

Or. en

Pakeitimas 37
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
D. kadangi TBT, kaip paskutinės instancijos teismas, yra visiškai integruotas į visų Romos statuto šalių teismų sistemą;	D. kadangi TBT, kaip paskutinės instancijos teismas, yra visiškai integruotas į visų Romos statuto šalių teismų sistemą ***pagal papildomumo principą***;

Or. en

Pakeitimas 38
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Da. kadangi Romos statuto 89 straipsniu jo šalys, įskaitant Romos statutą pasirašiusias ES valstybes nares, įpareigojamos vykdyti prašymus suimti ir perduoti įtariamuosius, kuriems išduoti arešto orderiai; kadangi TBT statuto šalys turi laikytis savo Romos statute nustatytų įsipareigojimų, kad būtų užtikrinta atskaitomybė; kadangi ES valstybės šalies nebendradarbiavimas ne tik trukdytų TBT patraukti kaltininkus atsakomybėn, bet ir neleistų nukentėjusiesiems kreiptis į teismą;

Or. en

Pakeitimas 39
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Da. kadangi buvo išreikštas didelis susirūpinimas dėl to, kaip suvokiamas TBT nešališkumas po to, kai buvo išduoti Izraelio ministro pirmininko Benjamino Netanyahu ir buvusio gynybos ministro Yoavo Gallanto arešto orderiai; kadangi bet koks tarptautinio baudžiamojo teisingumo politizavimo ar selektyvaus taikymo suvokimas gali pakenkti Teismo patikimumui, visuomenės pasitikėjimui ir

taisyklėmis grindžiamos tarptautinės teisinės tvarkos veiksmingumui;

Or. en

Pakeitimas 40
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Da. kadangi tarptautinio baudžiamojo teisingumo patikimumas priklauso nuo jo nepriklausomumo, nešališkumo, papildomumo, tinkamo proceso laikymosi ir griežto taikytinos jurisdikcijos sistemos laikymosi; kadangi politinės institucijos turėtų vengti iš anksto nulemti vykstančius teismo procesus arba pakeisti nepriklausomų teismų vaidmenį;

Or. en

Pakeitimas 41
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Da. kadangi tuo metu, kai Tarptautinis baudžiamasis teismas susiduria su precedento neturinčiomis prievartos priemonėmis ir bauginimu, keliose viešosiose iniciatyvose raginama skirti Teismui Nobelio taikos premiją, pripažįstant jo esminį vaidmenį ginant tarptautinę teisę, atskaitomybę ir kovą su nebaudžiamumu;

Or. en

Pakeitimas 42
Arkadiusz Mularczyk, Sebastian Tynkkynen, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Da. kadangi 2023 m. kovo 17 d. TBT išdavė Vladimiro Putino ir vaiko teisių komisarei Marios Lvovos-Belovos arešto orderius dėl karo nusikaltimų, susijusių su neteisėtu vaikų deportavimu ir perkėlimu iš laikinai okupuotų Ukrainos teritorijų;

Or. en

Pakeitimas 43
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Da. kadangi TBT vyriausiasis prokuroras Karim Khan buvo suspenduotas TBT statuto šalių asamblėjos biuro, vykdant drausminę procedūrą, pradėtą dėl jam pareikštų kaltinimų seksualine prievarta;

Or. en

Pakeitimas 44
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

Da. kadangi tarptautinio teisingumo patikimumas ir veiksmingumas priklauso nuo jo nešališkumo, universalumo ir nuoseklaus taikymo, netaikant dvigubų standartų ar selektyvaus vykdymo užtikrinimo;

Or. en

Pakeitimas 45
Arkadiusz Mularczyk, Sebastian Tynkkynen, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Db. kadangi 2024 m. birželio 24 d. TBT išdavė buvusio Rusijos Federacijos gynybos ministro Sergejaus Shoigu ir Rusijos Federacijos ginkluotųjų pajėgų generalinio štabo vado Valery Gerasimovo arešto orderius dėl tariamos atsakomybės už karo nusikaltimus ir nusikaltimus žmoniškumui, įskaitant vadovavimą išpuoliams prieš civilinius objektus;

Or. en

Pakeitimas 46
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Db. kadangi patyčios ir seksualinis priekabiavimas yra nuolatinė TBT problema; kadangi, vidaus tyrėjų teigimu, 2025 m. įtarimų dėl patyčių atvejų beveik padvigubėjo, nepaisant ankstesnių pažadų pagerinti padėtį;

Or. en

Pakeitimas 47
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Dc. kadangi TBT turi jurisdikciją tik tuo atveju, jei šalis ratifikavo Romos statutą, savanoriškai suteikė ją TBT arba JT Saugumo Taryba perdavė ją TBT;

Or. en

Pakeitimas 48
Arkadiusz Mularczyk, Sebastian Tynkkynen, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
D c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Dc. kadangi daugelis valstybių, įskaitant artimus partnerius, pvz., Jungtines Amerikos Valstijas ir Izraelį, nėra Tarptautinio baudžiamojo teismo Romos statuto šalys;

Or. en

Pakeitimas 49
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
E. kadangi šalių, kurios nėra Romos statuto šalys, taikomos prievartos	E. kadangi šalių, kurios nėra Romos statuto šalys, taikomos prievartos

priemonės yra nukreiptos prieš asmenis, įskaitant ES piliečius, ir subjektus, dirbančius tarptautinių atskaitomybės mechanizmų srityje, pvz., TBT teisėjus ir prokurorus, JT įgaliojimus turinčius asmenis ir pilietinės visuomenės organizacijas; kadangi tokios priemonės kelia grėsmę atskaitomybės procesams ir jurisdikcinei nepriklausomybei ir daro eksteritorialų poveikį ES;	priemonės yra nukreiptos prieš asmenis, įskaitant ES piliečius, ir subjektus, dirbančius tarptautinių atskaitomybės mechanizmų srityje, pvz., TBT teisėjus ir prokurorus, JT įgaliojimus turinčius asmenis ir pilietinės visuomenės organizacijas; kadangi tokios priemonės kelia grėsmę atskaitomybės procesams ir jurisdikcinei nepriklausomybei ir daro eksteritorialų poveikį ES ***ir kitoms tarptautinėms institucijoms***;
	Or. en

Pakeitimas 50
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ea. kadangi Jungtinės Amerikos Valstijos pagal Vykdomąjį potvarkį Nr. 14203 nustatė prievartos priemones prieš asmenis ir organizacijos, bendradarbiaujančius su tarptautiniais teisingumo mechanizmais, įskaitant TBT teisėjus Reine Alapini-Gansou, Solomy Balungi Bossa, Beti Hohler, Luz del Carmen Ibáñez Carranza, Nicolas Guillou, Kimberly Prost, Gocha Lordkipanidze ir Erdenebalsuren Damdin, taip pat JT specialiąją pranešėją Francesca Albanese; kadangi šios priemonės apima įtraukimą į JAV specialiai nurodytų piliečių sąrašą, turto įšaldymą, sandorių su asmenimis, susijusiais su JAV, apribojimus, dideles kliūtis naudotis bankų ir mokėjimo paslaugomis ir atgrasomąjį poveikį teisininkams, pilietinės visuomenės organizacijoms, liudytojams ir aukoms, bendradarbiaujantiems su TBT; kadangi tokios priemonės prilygsta tiesioginiam tarptautinio teisingumo subjektų

bauginimui ir jomis siekiama trukdyti pastangoms patraukti atsakomybėn už įtariamus JAV ar Izraelio piliečių įvykdytus nusikaltimus;

Or. en

Pakeitimas 51
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ea. kadangi Jungtinės Amerikos Valstijos pagal Vykdomąjį potvarkį Nr. 14203 priėmė priemones, darančias poveikį asmenims ir organizacijoms, bendradarbiaujantiems su TBT ir kitais tarptautiniais teisingumo mechanizmais, taip pat JT specialiajam pranešėjui žmogaus teisių padėties okupuotose Palestinos teritorijose klausimais; kadangi buvo išreikštas susirūpinimas, kad tokios priemonės gali trukdyti bendradarbiauti vykdant tarptautinio teisingumo pastangas ir atskaitomybės procesus;

Or. en

Pakeitimas 52
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ea. kadangi JT specializuotoms agentūroms taikomos prievartos priemonės kenkia tarptautinei teisingumo sistemai, jos institucijoms ir

	mechanizmams, įskaitant jų gebėjimą veiksmingai vykdyti savo įgaliojimus; kadangi tokios priemonės, be kita ko, trukdo teikti būtiną humanitarinę pagalbą ir įgyvendinti tarptautinės teisės principus;

Or. en

Pakeitimas 53
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
E a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ea. kadangi didžiausia tebesitęsianti prievarta prieš Teismą apima baudžiamąjį procesą ir teismo sprendimus* in absentia*, kuriuos Rusijos Federacija pradėjo prieš TBT prokurorą ir teisėjus, susijusius su Vladimiro Putino arešto orderiu;

Or. en

Pakeitimas 54
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi tokios prievartos priemonės yra ***neteisėtos*** ir kelia didelę grėsmę ***ES*** ir valstybių narių suverenitetui;	F. kadangi tokios prievartos priemonės yra ***nesuderinamos su tarptautine teise ir tarptautine pagarba, kenkia tarptautinių teisminių institucijų nepriklausomumui*** ir kelia didelę grėsmę ***Europos Sąjungos*** ir ***jos*** valstybių narių ***teisinei tvarkai, strateginiam savarankiškumui ir*** suverenitetui;

Or. en

Pakeitimas 55
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi tokios prievartos priemonės yra ***neteisėtos*** ir kelia ***didelę*** grėsmę ES ir valstybių narių suverenitetui;	F. kadangi tokios prievartos priemonės***, kai jų ekstrateritorinis taikymas pažeidžia tarptautinę teisę,*** yra ***nepagrįstas kišimasis į Europos teisinę tvarką*** ir kelia grėsmę ES ir valstybių narių suverenitetui***, todėl reikia proporcingo ir koordinuoto Europos atsako***;

Or. ro

Pakeitimas 56
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi tokios prievartos priemonės yra neteisėtos ir kelia didelę grėsmę ES ir valstybių narių suverenitetui;	F. kadangi tokios prievartos priemonės yra neteisėtos ir kelia didelę grėsmę ES ir valstybių narių suverenitetui ***ir tarptautinei tvarkai***; ***kadangi tokios priemonės kelia grėsmę demokratiniams procesams ir yra užsienio kišimasis į rinkimus ir kitus demokratinius procesus;***

Or. en

Pakeitimas 57
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi tokios prievartos priemonės yra neteisėtos ir kelia didelę grėsmę ES ir valstybių narių suverenitetui;	F. kadangi tokios prievartos priemonės yra neteisėtos ir kelia didelę grėsmę ES ir valstybių narių suverenitetui ***ir, svarbiausia, tarptautinei teisinei tvarkai ir tarptautinio teisingumo nepriklausomumui***;

Or. en

Pakeitimas 58
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi tokios prievartos priemonės yra neteisėtos ir kelia didelę grėsmę ES ir valstybių narių suverenitetui;	F. kadangi tokios prievartos priemonės yra neteisėtos ir kelia didelę grėsmę ES ir valstybių narių suverenitetui ***bei daro poveikį ES teismų sistemų vientisumui***;

Or. en

Pakeitimas 59
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi tokios prievartos priemonės yra ***neteisėtos*** ir ***kelia didelę grėsmę*** ES ir ***valstybių narių suverenitetui***;	F. kadangi tokios prievartos priemonės yra ***nepagrįstos*** ir ***prieštarauja tarptautinei teisingumo sistemai bei teisinei valstybei, taip pat kenkia*** ES ***strateginiam savarankiškumui*** ir ***jos teisinės tvarkos vientisumui***;

Or. en

Pakeitimas 60
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi tokios prievartos priemonės yra neteisėtos ir kelia didelę grėsmę ES ir valstybių narių suverenitetui;	F. kadangi tokios prievartos priemonės yra neteisėtos ir kelia didelę grėsmę ES ir valstybių narių suverenitetui***, taip kenkiant ES interesams ir demokratinėms vertybėms***;

Or. en

Pakeitimas 61
Arkadiusz Mularczyk, Sebastian Tynkkynen, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi tokios prievartos priemonės ***yra*** neteisėtos ir kelia didelę grėsmę ES ir valstybių narių suverenitetui;	F. kadangi tokios prievartos priemonės ***gali būti*** neteisėtos ir kelia didelę grėsmę ES ***interesams*** ir valstybių narių suverenitetui;

Or. en

Pakeitimas 62
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
F. kadangi tokios prievartos priemonės yra neteisėtos ir kelia didelę grėsmę ES ir valstybių narių suverenitetui;	F. kadangi tokios prievartos priemonės yra neteisėtos ir kelia didelę grėsmę ES ***autonomijai*** ir valstybių narių

suverenitetui;

Or. en

Pakeitimas 63
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
F a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Fa. kadangi trečioji valstybė gali imtis ekonominės prievartos sąmoningai priimdama ekstrateritorinį poveikį turinčius įstatymus ar kitus teisės aktus, skirtus taikyti už jos jurisdikcijos ribų, ir panaudodama ekonominę tarpusavio priklausomybę kaip ginklą arba savo dominuojančią padėtį paslaugų rinkose savo nacionaliniams interesams ginti, tokiam elgesiui gali prireikti veiksmingų atsakomųjų priemonių;

Or. en

Pakeitimas 64
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
G konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
G. kadangi kai kurioms tarptautinius nusikaltimus dokumentuojančioms pilietinės visuomenės organizacijoms taikomos prievartos priemonės dėl jų bendradarbiavimo su TBT arba nevyriausybinėmis organizacijomis, bendradarbiaujančiomis su TBT arba JT įgaliojimus turinčiais subjektais;	G. kadangi kai kurioms tarptautinius nusikaltimus dokumentuojančioms pilietinės visuomenės organizacijoms taikomos prievartos priemonės dėl jų bendradarbiavimo su TBT arba nevyriausybinėmis organizacijomis, bendradarbiaujančiomis su TBT arba JT įgaliojimus turinčiais subjektais; ***kadangi pilietinės visuomenės organizacijos ir aukų grupės yra esminė tarptautinės***

	teisingumo struktūros dalis; kadangi organizacijos, veikiančios aplinkybėmis, kuriomis buvo arba tebėra vykdomi sunkūs tarptautiniai nusikaltimai, vis dažniau susiduria su politiniais išpuoliais ir finansinės paramos mažėjimu;

Or. en

Pakeitimas 65
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
H. kadangi tokios prievartos priemonės kenkia jų gebėjimui rinkti, saugoti ir perduoti įrodymus ir taip kelia pavojų atskaitomybės procesams ir nukentėjusiųjų teisėms;	H. kadangi tokios prievartos priemonės ***labai*** kenkia jų gebėjimui rinkti, saugoti ir perduoti įrodymus***, daro atgrasomąjį poveikį pilietinės visuomenės organizacijoms, liudytojams, aukoms ir praktikuojantiems teisininkams, bendradarbiaujantiems su tarptautiniais teisingumo mechanizmais,*** ir taip kelia pavojų atskaitomybės procesams ir nukentėjusiųjų teisėms ***bei platesnei kovai su nebaudžiamumu***;

Or. en

Pakeitimas 66
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
H. kadangi tokios prievartos priemonės kenkia jų gebėjimui rinkti, saugoti ir perduoti įrodymus ir taip kelia pavojų atskaitomybės procesams ir nukentėjusiųjų teisėms;	H. kadangi tokios prievartos priemonės kenkia jų gebėjimui rinkti, saugoti ir perduoti įrodymus ir taip kelia pavojų atskaitomybės procesams ir nukentėjusiųjų teisėms***, taip pat kenkia***

TBT gebėjimui siekti sunkiausių tarptautinių nusikaltimų pripažinimo, baudžiamojo persekiojimo ir baudimo už juos ir taip kovoti su nebaudžiamumu;

Or. en

Pakeitimas 67
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
H. kadangi tokios prievartos priemonės kenkia jų gebėjimui rinkti, saugoti ir perduoti įrodymus ir taip kelia pavojų atskaitomybės procesams ir nukentėjusiųjų teisėms;	H. kadangi tokios prievartos priemonės kenkia jų gebėjimui rinkti, saugoti ir perduoti įrodymus ir taip kelia pavojų atskaitomybės procesams ir nukentėjusiųjų teisėms***, taip pat gali kelti pavojų jų gyvybei***;

Or. en

Pakeitimas 68
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ha. kadangi, be Jungtinių Amerikos Valstijų priimtų sankcijų, darančių poveikį specialiajai pranešėjai žmogaus teisių padėties nuo 1967 m. okupuotose Palestinos teritorijose klausimais Francescai Albanese, kai kurios ES valstybės narės išreiškė susirūpinimą dėl jos elgesio, įskaitant įtarimus dėl šališkumo ir tariamus antisemitinius komentarus; kadangi Jungtinių Tautų įgaliojimų turėtojai turi būti suderinti su griežtu jų įgaliojimų laikymusi ir

nešališkumu;

Or. en

Pakeitimas 69
Marco Tarquinio, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
H a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ha. kadangi pagal tarptautinę teisę sunkiausių nusikaltimų aukos turi teisę į tiesą, teisingumą ir žalos atlyginimą, kuri turi išlikti svarbiausia bet kurioje ES tarptautinio teisingumo strategijoje; kadangi vienašalės užsienio prievartos priemonės, įskaitant pernelyg didelį finansų įstaigų reikalavimų laikymąsi, gali pakenkti Aukų patikos fondo ir kitų žalos atlyginimo mechanizmų gebėjimui veiksmingai veikti ir išmokėti kompensacijas aukoms;

Or. en

Pakeitimas 70
Marco Tarquinio, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi bankams, draudikams ir mokėjimo paslaugų teikėjams kyla baudų ir išstūmimo iš rinkų rizika, jei jie palaiko arba užmezga santykius su TBT arba subjektais ir asmenimis, įtrauktais į sąrašus pagal tokias prievartos priemones; kadangi dėl to privatūs veiklos vykdytojai dažnai per daug laikosi reikalavimų, kad sumažintų jiems kylančią riziką; kadangi perteklinis reikalavimų laikymasis ir	I. kadangi bankams, draudikams ir mokėjimo paslaugų teikėjams kyla baudų ir išstūmimo iš rinkų rizika, jei jie palaiko arba užmezga santykius su TBT arba subjektais ir asmenimis, įtrauktais į sąrašus pagal tokias prievartos priemones; kadangi dėl to privatūs veiklos vykdytojai dažnai per daug laikosi reikalavimų, kad sumažintų jiems kylančią riziką; kadangi perteklinis reikalavimų laikymasis ir

eksteritorialus poveikis pasireiškia esminių paslaugų asmenims ir organizacijoms teikimo sutrikimu;	eksteritorialus poveikis pasireiškia esminių paslaugų asmenims ir organizacijoms teikimo sutrikimu***, todėl vienašalės užsienio prievartos priemonės daro poveikį ES teritorijoje, nesant jokios atitinkamos ES teisinės prievolės***;

Or. en

Pakeitimas 71
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
I. kadangi bankams, draudikams ir mokėjimo paslaugų teikėjams kyla baudų ir išstūmimo iš rinkų rizika, jei jie palaiko arba užmezga santykius su TBT arba subjektais ir asmenimis, įtrauktais į sąrašus pagal tokias prievartos priemones; kadangi dėl to privatūs veiklos vykdytojai dažnai per daug laikosi reikalavimų, kad sumažintų jiems kylančią riziką; kadangi perteklinis reikalavimų laikymasis ir eksteritorialus poveikis pasireiškia esminių paslaugų asmenims ir organizacijoms teikimo sutrikimu;	I. kadangi bankams***, informacinių technologijų sistemoms***, draudikams ir mokėjimo paslaugų teikėjams kyla baudų ir išstūmimo iš rinkų rizika, jei jie palaiko arba užmezga santykius su TBT arba subjektais ir asmenimis, įtrauktais į sąrašus pagal tokias prievartos priemones; kadangi dėl to privatūs veiklos vykdytojai dažnai per daug laikosi reikalavimų, kad sumažintų jiems kylančią riziką; kadangi perteklinis reikalavimų laikymasis ir eksteritorialus poveikis pasireiškia esminių paslaugų asmenims ir organizacijoms teikimo sutrikimu;

Or. en

Pakeitimas 72
Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ia. kadangi Europos Sąjungos

Teisingumo Teismas savo 2026 m. birželio 11 d. sprendime byloje C-81/24, priimtame gavus prašymą priimti prejudicinį sprendimą, nusprendė, kad pagal Direktyvą (ES) 2014/92 valstybėms narėms neleidžiama reikalauti, kad kredito įstaigos atsisakytų atidaryti būtiniausias savybes turinčią mokėjimo sąskaitą vartotojui vien dėl to, kad tas vartotojas yra įtrauktas į asmenų, kuriems taikomos trečiosios valstybės nustatytos ribojamosios priemonės, sąrašą, išskyrus atvejus, kai atitinkama kredito įstaiga atliko individualų pinigų plovimo ar terorizmo finansavimo rizikos, susijusios su numatomais verslo santykiais, vertinimą; kadangi tuo sprendimu patvirtinama, kad perteklinis vienašalių trečiųjų valstybių sankcijų laikymasis negali pateisinti galimybės naudotis pagrindinėmis banko paslaugomis apribojimų, kurie yra nesuderinami su Sąjungos teise;

Or. en

Pakeitimas 73
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
I a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ia. kadangi* Jenec *byloje C-81/24 Europos Sąjungos Teisingumo Teismas nustatė, kad ES teisė negali būti aiškinama kaip reikalaujanti, kad kredito įstaigos automatiškai atsisakytų užmegzti verslo santykius su asmeniu, įtrauktu į bet kokį OFAC SDN sąrašą;

Or. en

Pakeitimas 74

Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi tokių priemonių eksteritorialų poveikį didina struktūrinė pasaulinių, finansinių, skaitmeninių ir technologinių sistemų priklausomybė nuo ne ES infrastruktūros;	J. kadangi tokių priemonių eksteritorialų poveikį didina struktūrinė pasaulinių, finansinių, skaitmeninių ir technologinių sistemų priklausomybė nuo ne ES infrastruktūros***, o tai rodo, kad reikia didesnio Europos savarankiškumo pagrindinėje finansų, skaitmeninėje ir technologinėje infrastruktūroje, kad būtų galima pasipriešinti užsienio prievartai***;

Or. en

Pakeitimas 75
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi tokių priemonių eksteritorialų poveikį didina struktūrinė pasaulinių, finansinių, skaitmeninių ir technologinių sistemų priklausomybė nuo ne ES infrastruktūros;	J. kadangi tokių priemonių eksteritorialų poveikį didina struktūrinė pasaulinių, finansinių, skaitmeninių ir technologinių sistemų priklausomybė nuo ne ES infrastruktūros ***ir paslaugų teikėjų***;

Or. en

Pakeitimas 76
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
J. kadangi tokių priemonių	J. kadangi tokių priemonių

eksteritorialų poveikį didina struktūrinė pasaulinių, finansinių, skaitmeninių ir technologinių sistemų priklausomybė nuo ne ***ES*** infrastruktūros;	eksteritorialų poveikį didina struktūrinė pasaulinių, finansinių, skaitmeninių ir technologinių sistemų priklausomybė nuo ne ***Europos*** infrastruktūros;

Or. en

Pakeitimas 77
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ja. kadangi ši priklausomybė yra sutelkta svarbiausiose srityse, įskaitant priklausomybę nuo ne ES korespondentinės bankininkystės ir dolerio tarpuskaitos santykių, mokėjimo ir kortelių apdorojimo tinklų ir ne ES debesijos, duomenų prieglobos ir programinės įrangos paslaugų teikėjų; kadangi tokia priklausomybė taip pat riboja Sąjungos konkurencingumą ir gebėjimą diegti inovacijas; kadangi tokie paslaugų teikėjai, turėdami ekstrateritorinę trečiųjų valstybių teisės aktų, pvz., JAV CLOUD akto, taikymo sritį, gali būti priversti atskleisti duomenis nepriklausomai nuo jų saugojimo vietos; kadangi mažinant šią priklausomybę atsižvelgiama į ekstrateritorinio sverto šaltinį, o ne tik į jo simptomus;

Or. en

Pakeitimas 78
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ja. kadangi Sąjungos veiksmai priklauso nuo skaitmeninės infrastruktūros, pvz., debesijos, duomenų aplinkos ir junglumo tinklų, kuriems trečiosios valstybės gali daryti spaudimą taikydamos sankcijas ir kitas prievartos priemones arba grasindamos jas taikyti, taip sukuriant pažeidžiamumą, kuris gali daryti poveikį Sąjungos veiksmų tęstinumui ir savarankiškumui;

Or. en

Pakeitimas 79
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
J a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ja. kadangi užsienio ekstrateritorinės priemonės, nors ir teisiškai netaikytinos Sąjungoje, daro žalingą praktinį poveikį Europos teisinėje erdvėje dėl JAV finansų sistemos dominavimo ir pernelyg didelio pasaulinių finansų tarpininkų reikalavimų laikymosi;

Or. en

Pakeitimas 80
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
K. kadangi ***būtina skubiai sušvelninti šį poveikį, nes*** dėl ***jo*** silpnėja tyrimai, liudytojų apsauga ir įrodymų rinkimas bei	K. kadangi dėl ***šių priemonių*** silpnėja tyrimai, liudytojų apsauga ir įrodymų rinkimas bei išsaugojimas, ***taip pat gali***

išsaugojimas, ***atsiranda atgrasomasis poveikis, įskaitant savicenzūrą, ir silpnėja*** bendradarbiavimas su atskaitomybės mechanizmais;	***silpnėti*** bendradarbiavimas su atskaitomybės mechanizmais;

Or. en

Pakeitimas 81
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
K konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
K. kadangi būtina skubiai sušvelninti šį poveikį, nes dėl jo silpnėja tyrimai, liudytojų apsauga ir įrodymų rinkimas bei išsaugojimas, atsiranda atgrasomasis poveikis, įskaitant savicenzūrą, ir silpnėja bendradarbiavimas su atskaitomybės mechanizmais;	K. kadangi būtina skubiai sušvelninti šį poveikį***, su juo kovoti arba jį neutralizuoti***, nes dėl jo silpnėja tyrimai, liudytojų apsauga***, teisinės konsultacijos*** ir įrodymų rinkimas bei išsaugojimas, atsiranda atgrasomasis poveikis, įskaitant savicenzūrą, ir silpnėja bendradarbiavimas su atskaitomybės mechanizmais;

Or. en

Pakeitimas 82
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
L konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
L. kadangi reikėtų įvertinti platų esamų ES paramos tarptautiniam teisingumui priemonių kompleksą, kad būtų galima nustatyti veiksmingumo spragas***, pvz., tai, kad nėra specialios išsamios ES strategijos***;	L. kadangi reikėtų įvertinti platų esamų ES paramos tarptautiniam teisingumui priemonių kompleksą, kad būtų galima nustatyti ***ir pašalinti*** veiksmingumo ***ir koordinavimo*** spragas ***ir užtikrinti visapusišką ir nuoseklų esamų priemonių naudojimą***;

Or. en

Pakeitimas 83
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
L konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
L. kadangi reikėtų įvertinti platų esamų ES paramos tarptautiniam teisingumui priemonių kompleksą, ***kad būtų galima nustatyti veiksmingumo spragas, pvz., tai, kad nėra specialios išsamios ES strategijos***;	L. kadangi reikėtų ***nuodugniai*** įvertinti platų esamų ES paramos tarptautiniam teisingumui priemonių kompleksą, ***atsižvelgiant į jų veiksmingumą ir pridėtinę vertę užtikrinant atskaitomybę už sunkius tarptautinius nusikaltimus***;

Or. en

Pakeitimas 84
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
L konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
L. kadangi reikėtų įvertinti platų esamų ES paramos tarptautiniam teisingumui priemonių kompleksą, kad būtų ***galima nustatyti veiksmingumo spragas, pvz., tai, kad nėra specialios išsamios ES strategijos***;	L. kadangi reikėtų ***kritiškai*** įvertinti platų esamų ES paramos tarptautiniam teisingumui priemonių kompleksą, kad būtų ***užkirstas kelias biurokratiniam dubliavimuisi***;

Or. en

Pakeitimas 85
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ma. kadangi savo 2026 m. vasario 24 d.

rezoliucijoje „Keturi metai nuo Rusijos plataus masto agresijos karo prieš Ukrainą pradžios“ ir 2026 m. balandžio 30 d. rezoliucijoje dėl atsakomybės ir teisingumo užtikrinimo reaguojant į nuolatinius Rusijos išpuolius prieš civilius gyventojus Ukrainoje Parlamentas pabrėžė visapusiškai remiantis Tarptautinio baudžiamojo teismo tyrimą ir priminė valstybių narių įsipareigojimus pagal Romos statutą suimti ir perduoti visus asmenis, kuriems yra išduoti Tarptautinio baudžiamojo teismo arešto orderiai ir kurie atvyksta į jų teritoriją;

Or. en

Pakeitimas 86
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Mb. kadangi savo 2026 m. balandžio 29 d. ataskaitoje dėl Komisijos 2025 m. teisinės valstybės principo taikymo ataskaitos Parlamentas pakartojo, kad ES tvirtai remia Tarptautinį Teisingumo Teismą ir TBT kaip esmines nepriklausomas ir nešališkas institucijas, ir paragino Komisiją savo teisinės valstybės principo taikymo ataskaitose nurodyti TBT arešto orderių nevykdymo atvejus, taip pat primygtinai paragino valstybes nares visapusiškai laikytis tarptautinių teismų sprendimų;

Or. en

Pakeitimas 87
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Mc. kadangi savo 2025 m. rugsėjo 11 d. rezoliucijoje „Gazos Ruožas ties galimybių riba: ES veiksmai kovojant su badu, neatidėliotinas poreikis išlaisvinti įkaitus ir siekti dviejų valstybių sambūviu pagrįsto sprendimo“ Parlamentas primygtinai ragino visas valstybes nares laikytis Romos statute nurodytų pareigų, vykdyti visus Tarptautinio baudžiamojo teismo (TBT) išduotus arešto orderius ir priminė, kad privalomi Tarptautinio Teisingumo Teismo orderiai turi būti visiškai įgyvendinti, be kita ko, užtikrinant galimybę Gazoje teikti humanitarinę pagalbą;

Or. en

Pakeitimas 88
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
M d konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Md. kadangi savo 2025 m. balandžio 2 d. rezoliucijoje „2024 m. metinis pranešimas dėl bendros užsienio ir saugumo politikos įgyvendinimo“ Parlamentas išreiškė didelį susirūpinimą dėl sankcijų TBT, jo prokurorams, teisėjams ir personalui, nes tai yra rimtas išpuolis prieš tarptautinę teisingumo sistemą ir ragino Komisiją skubiai pradėti taikyti blokavimo statutą;

Or. en

Pakeitimas 89
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Na. kadangi Rusija, kaip nuolatinė Jungtinių Tautų Saugumo Tarybos narė, pagal JT Chartiją yra atsakinga už tarptautinę taiką ir saugumą; kadangi Rusija tuo pat metu vykdo agresijos karą prieš Ukrainą ir sistemingas hibridines kampanijas prieš Europą; kadangi 2023 m. kovo mėn. TBT išdavė Rusijos prezidento Vladimiro Putino ir vaiko teisių komisarės Marios Lvovos-Belovos arešto orderius dėl karo nusikaltimo – neteisėto Ukrainos vaikų deportavimo iš laikinai okupuotų teritorijų;

Or. en

Pakeitimas 90
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Na. kadangi ES ekonominio saugumo sistemoje siūlomos esamos priemonės, kuriomis galima sumažinti struktūrinę finansinę, skaitmeninę ir technologinę priklausomybę, taip sumažinant užsienio prievartos priemonių ekstrateritorinę aprėptį ir sustiprinant Sąjungos konkurencingumo ir inovacijų bazę, nereikalaujant naujų įstaigų, priemonių ar biudžetinių įsipareigojimų ar papildomos reguliavimo naštos;

Or. en

Pakeitimas 91
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Na. kadangi Sąjunga priėmė Reglamentą (ES) 2023/2675 dėl Sąjungos ir jos valstybių narių apsaugos nuo trečiųjų valstybių taikomos ekonominės prievartos, kuris yra viena iš pagrindinių sistemų, padedančių atgrasyti nuo nepagrįsto užsienio kišimosi ir su juo kovoti, stiprinti Sąjungos ekonominį saugumą, kartu išlaikant įsipareigojimą kurti atvirą ir konkurencingą ekonomiką;

Or. ro

Pakeitimas 92
Arkadiusz Mularczyk, Sebastian Tynkkynen, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Na. kadangi dėl Romos statute nustatytų jurisdikcijos apribojimų šiuo metu TBT negali patraukti atsakomybėn už agresijos nusikaltimą; kadangi įsteigus Specialųjį tribunolą dėl agresijos nusikaltimo prieš Ukrainą užpildoma ši atskaitomybės spraga, užtikrinamas teisingumas, atgrasoma nuo būsimų pažeidimų ir laikomasi taisyklėmis grindžiamos tarptautinės tvarkos;

Or. en

Pakeitimas 93
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Na. kadangi ilgalaikis arešto orderių nevykdymas bylose, susijusiose su sunkiais teisės į gyvybę pažeidimais, kenkia aukų teisėms, silpnina visuomenės pasitikėjimą tarptautiniu teisingumu ir skatina nebaudžiamumą;

Or. en

Pakeitimas 94
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N b konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Nb. kadangi 2026 m. gegužės mėn. Rusijos Valstybės Dūma priėmė įstatymą, kuriuo prezidentui V. Putinui leidžiama dislokuoti ginkluotąsias pajėgas užsienyje prieš valstybes ar tarptautinius teismus, kuriuose nagrinėjamos Rusijos piliečių bylos; kadangi tai kelia tiesioginę grėsmę valstybėms, vykdančioms savo įsipareigojimus pagal Romos statutą, ir visos tarptautinės teisingumo sistemos vientisumui;

Or. en

Pakeitimas 95
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

	Nc. kadangi gali atsirasti atskaitomybės spragų, kai įtariamieji yra teritorijose ar vietovėse, kuriose tarptautinio policijos bendradarbiavimo mechanizmai negali veikti dėl neišspręstų statuso klausimų, nepripažinimo arba pripažintų teisminio ir policijos bendradarbiavimo kanalų nebuvimo; kadangi tokios spragos neturi lemti nebaudžiamumo už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus ar tarptautinius nusikaltimus;

Or. en

Pakeitimas 96
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N b konstatuojamoji dalis (naują)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Nb. kadangi Rusijos Federacija pagal tarptautinę teisę yra visiškai atsakinga už visą žalą, nuostolius ir sužalojimus, kuriuos sukėlė jos agresijos karas prieš Ukrainą; kadangi JT Generalinės Asamblėjos rezoliucijoje A/RES/ES-11/5 pripažinta, kad bendradarbiaujant su Ukraina reikia sukurti tarptautinį žalos atlyginimo mechanizmą ir tarptautinį žalos registrą;

Or. en

Pakeitimas 97
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N b konstatuojamoji dalis (naują)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Nb. kadangi Tassos Isaak ir Solomos

	Solomou, nužudytų 1996 m. rugpjūčio mėn. Jungtinių Tautų buferinėje zonoje Kipre, atvejai ir toliau rodo, kad reikia užtikrinti atskaitomybę, teisminį bendradarbiavimą ir arešto orderių vykdymą tais atvejais, kai šiurkščiai pažeidžiamos žmogaus teisės; kadangi dešimtmečius vilkinamas teisingumas reiškia atsisakymą užtikrinti veiksmingą teisingumą aukoms ir jų šeimoms;

Or. en

Pakeitimas 98
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N c konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Nc. kadangi žalos registras ir Tarptautinė paraiškų dėl Ukrainos nagrinėjimo komisija yra pagrindiniai tarptautinio kompensavimo Ukrainai mechanizmo elementai; tam, kad greitai įsigaliotų ir veiksmingai veiktų Konvencija, kuria įsteigiama Tarptautinė paraiškų dėl Ukrainos nagrinėjimo komisija, reikia, kad ją ratifikuotų pakankamai valstybių ir kad būtų skirta pakankamai finansinių įnašų;

Or. en

Pakeitimas 99
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N d konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Nd. kadangi specialiojo tribunolo dėl

	agresijos nusikaltimo prieš Ukrainą įsteigimas yra labai svarbus siekiant panaikinti atsakomybės už agresijos nusikaltimą spragą ir užtikrinti, kad už Rusijos agresijos karą atsakingi asmenys būtų patraukti baudžiamojon atsakomybėn;

Or. en

Pakeitimas 100
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
N e konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ne. kadangi konfiskuotas ir susigrąžintas turtas, susijęs su Rusijos agresijos karu prieš Ukrainą, įskaitant turtą, susijusį su Sąjungos ribojamųjų priemonių pažeidimu ar apėjimu, kai tai teisiškai įmanoma ir visapusiškai laikantis pagrindinių teisių ir teisminių apsaugos priemonių, turėtų būti skirtas Ukrainai remti, įskaitant jos atstatymą ir kompensacijas aukoms;

Or. en

Pakeitimas 101
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
O. kadangi Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2271/96 su pakeitimais buvo priimtas siekiant apsaugoti ES esančius fizinius ir juridinius asmenis nuo ES nepriklausančių šalių teisės aktų eksteritorialaus taikymo;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 102
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
O konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
O. kadangi Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2271/96 su pakeitimais buvo priimtas siekiant apsaugoti ES esančius fizinius ir juridinius asmenis nuo ES nepriklausančių šalių teisės aktų eksteritorialaus taikymo;	O. kadangi Tarybos reglamentas (EB) Nr. 2271/96 su pakeitimais buvo priimtas siekiant apsaugoti ES esančius fizinius ir juridinius asmenis nuo ES nepriklausančių šalių teisės aktų eksteritorialaus taikymo; ***kadangi Blokavimo statutas yra viena iš šių priemonių; kadangi, pradėjus taikyti šias priemones, ES veiklos vykdytojams draudžiama laikytis į sąrašą įtrauktų užsienio sankcijų ar reikalavimų, o tais teisės aktais grindžiami užsienio teismų ar administraciniai sprendimai nėra pripažįstami ar vykdomi ES ir galiausiai ES įmonės ar asmenys gali susigrąžinti žalą, padarytą taikant tas užsienio priemones;***

Or. en

Pakeitimas 103
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
P konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
P. kadangi Parlamentas ne kartą ragino Komisiją aktyvuoti ES blokavimo statutą, kad būtų apsaugotas TBT;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 104
Arkadiusz Mularczyk, Sebastian Tynkkynen, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
P konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
P. kadangi Parlamentas ne kartą ragino Komisiją aktyvuoti ES blokavimo statutą, kad būtų apsaugotas TBT;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 105
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
P konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
P. kadangi Parlamentas ne kartą ragino Komisiją aktyvuoti ES blokavimo statutą, kad būtų apsaugotas TBT;	P. kadangi Parlamentas ne kartą ragino Komisiją aktyvuoti ES blokavimo statutą, kad būtų apsaugotas TBT; ***kadangi Europos Komisija vis dar neatsakė į Belgijos ir Slovėnijos raginimą pasinaudoti Europos Sąjungos blokavimo statutu reaguojant į JAV sankcijas TBT;***

Or. en

Pakeitimas 106
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Q. kadangi Tarybos reglamento (EB) Nr. 2271/96 priedas nebuvo atnaujintas, kad atspindėtų naujausius pokyčius;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 107
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Q. kadangi Tarybos reglamento (EB) Nr. 2271/96 priedas nebuvo atnaujintas, kad atspindėtų naujausius pokyčius;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 108
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
Q konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
Q. kadangi Tarybos reglamento (EB) Nr. 2271/96 priedas nebuvo atnaujintas, kad atspindėtų naujausius pokyčius;	Q. kadangi Tarybos reglamento (EB) Nr. 2271/96 priedas nebuvo atnaujintas, kad atspindėtų naujausius pokyčius; ***kadangi Komisija gali iš dalies pakeisti priedą, kad į jį būtų įtrauktos JAV prievartos priemonės, nukreiptos prieš TBT, jo pareigūnus, teisinius atstovus, pilietinės visuomenės organizacijas ir visus asmenis ar subjektus, bendradarbiaujančius su tarptautiniais atskaitomybės mechanizmais;***

Or. en

Pakeitimas 109
Arkadiusz Mularczyk, Sebastian Tynkkynen, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
R. kadangi Blokavimo statuto aktyvavimas reikštų ES gebėjimą išsaugoti savo teisinės tvarkos vientisumą, jį apsaugant nuo priemonių, kurių ėmėsi ES nepriklausančios šalys, eksteritorialaus poveikio, ir išsaugoti ES suverenitetą; kadangi Statuto aktyvavimas taip pat būtų galingas ES paramos tarptautiniam teisingumui, jo vykdytojams ir partneriams simbolis, o ES ekonominės veiklos vykdytojams būtų suteikta didelė parama jiems pateikiant aiškias gaires; kadangi nuolatinė ryžto aktyvuoti stoka gali būti laikoma galimu ES įsipareigojimo pagal jos bendradarbiavimo susitarimą su TBT pažeidimu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 110
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
R. kadangi Blokavimo ***statuto aktyvavimas reikštų*** ES ***gebėjimą išsaugoti savo teisinės tvarkos vientisumą, jį apsaugant*** nuo ***priemonių, kurių ėmėsi ES nepriklausančios šalys,*** eksteritorialaus ***poveikio, ir išsaugoti*** ES ***suverenitetą***; ***kadangi Statuto aktyvavimas taip pat būtų galingas ES paramos tarptautiniam teisingumui, jo vykdytojams ir partneriams simbolis, o ES ekonominės veiklos vykdytojams būtų suteikta didelė parama jiems pateikiant aiškias gaires; kadangi nuolatinė ryžto aktyvuoti stoka gali būti laikoma galimu ES***	R. kadangi Blokavimo ***statutu siekiama apsaugoti*** ES ***veiklos vykdytojus – fizinius asmenis ar įmones –*** nuo eksteritorialaus ***trečiųjų valstybių teisės aktų taikymo ir jis gali būti laikomas Europos strateginio savarankiškumo stiprinimo priemone; kadangi 2021 m. Blokavimo statuto pakeitimu siekiama toliau atgrasyti nuo neteisėto*** ES ***nepriklausančių šalių eksteritorialaus sankcijų taikymo ES veiklos vykdytojams ir su juo kovoti***;

įsipareigojimo pagal jos bendradarbiavimo susitarimą su TBT pažeidimu;

Or. en

Pakeitimas 111
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
R. kadangi Blokavimo ***statuto aktyvavimas reikštų*** ES ***gebėjimą išsaugoti savo teisinės tvarkos vientisumą, jį apsaugant nuo priemonių, kurių ėmėsi ES nepriklausančios šalys, eksteritorialaus poveikio,*** ir ***išsaugoti ES suverenitetą***; ***kadangi Statuto aktyvavimas taip pat būtų galingas ES paramos tarptautiniam teisingumui, jo vykdytojams ir partneriams simbolis, o ES ekonominės veiklos vykdytojams būtų suteikta didelė parama jiems pateikiant aiškias gaires; kadangi nuolatinė ryžto aktyvuoti stoka gali būti laikoma galimu ES įsipareigojimo pagal jos bendradarbiavimo susitarimą su TBT pažeidimu;***	R. kadangi Blokavimo ***statutas buvo parengtas siekiant apsaugoti*** ES ***ekonominės veiklos vykdytojus, dalyvaujančius tarptautinėje prekyboje*** ir ***kapitalo judėjime, o ne tarptautines organizacijas, teismines institucijas, jų teisėjus ir pareigūnus ar žmogaus teisių gynėjus, kurie nėra ekonominės veiklos vykdytojai***; ***kadangi, kaip pripažino Teisingumo Teismas byloje C-124/20, pagal ją ES veiklos vykdytojams, kuriems ji taikoma, taikomi prieštaringi atitikties įsipareigojimai, o tai gali padidinti, o ne sumažinti perteklinį reikalavimų laikymąsi; kadangi veiksmingiausia ir tvariausia apsauga yra mažinti struktūrinę priklausomybę, dėl kurios užsienio prievartos priemonės tampa ekstrateritorinės;***

Or. en

Pakeitimas 112
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
R. kadangi Blokavimo statuto	R. kadangi Blokavimo statuto

aktyvavimas reikštų ES gebėjimą išsaugoti savo teisinės tvarkos vientisumą, jį apsaugant nuo priemonių, kurių ėmėsi ES nepriklausančios šalys, eksteritorialaus poveikio, ir išsaugoti ES suverenitetą; kadangi Statuto aktyvavimas taip pat būtų galingas ES paramos tarptautiniam teisingumui, jo vykdytojams ir partneriams ***simbolis***, o ES ekonominės veiklos vykdytojams būtų suteikta didelė parama jiems pateikiant aiškias gaires; kadangi nuolatinė ryžto aktyvuoti stoka gali būti laikoma galimu ES įsipareigojimo pagal jos bendradarbiavimo susitarimą su TBT pažeidimu;	aktyvavimas reikštų ES gebėjimą išsaugoti savo teisinės tvarkos vientisumą, jį apsaugant nuo priemonių, kurių ėmėsi ES nepriklausančios šalys, eksteritorialaus poveikio, ir išsaugoti ES suverenitetą; kadangi Statuto aktyvavimas taip pat būtų galingas ***simbolis ir veiksmingiausias*** ES paramos tarptautiniam teisingumui, jo vykdytojams ir partneriams ***šaltinis***, o ES ekonominės veiklos vykdytojams būtų suteikta didelė parama jiems pateikiant aiškias gaires; kadangi nuolatinė ryžto aktyvuoti stoka gali būti laikoma galimu ES įsipareigojimo pagal jos bendradarbiavimo susitarimą su TBT ***ir Sutartis*** pažeidimu;

Or. en

Pakeitimas 113
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R konstatuojamoji dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
R. kadangi Blokavimo statuto aktyvavimas reikštų ES gebėjimą išsaugoti savo teisinės tvarkos vientisumą, jį apsaugant nuo priemonių, kurių ėmėsi ES nepriklausančios šalys, eksteritorialaus poveikio, ir išsaugoti ES suverenitetą; kadangi Statuto aktyvavimas taip pat būtų galingas ES paramos tarptautiniam teisingumui, jo vykdytojams ir partneriams simbolis, o ES ekonominės veiklos vykdytojams būtų suteikta didelė parama jiems pateikiant aiškias gaires; kadangi nuolatinė ryžto aktyvuoti stoka gali būti laikoma galimu ES įsipareigojimo pagal jos bendradarbiavimo susitarimą su TBT pažeidimu;	R. kadangi Blokavimo statuto aktyvavimas reikštų ES gebėjimą išsaugoti savo teisinės tvarkos vientisumą, jį apsaugant nuo priemonių, kurių ėmėsi ES nepriklausančios šalys, eksteritorialaus poveikio, ir išsaugoti ES suverenitetą; kadangi Statuto aktyvavimas taip pat būtų galingas ES paramos tarptautiniam teisingumui ***ir kovai su nebaudžiamumu***, jo vykdytojams ir partneriams simbolis, o ES ekonominės veiklos vykdytojams būtų suteikta didelė parama jiems pateikiant aiškias gaires; kadangi nuolatinė ryžto aktyvuoti stoka gali būti laikoma galimu ES įsipareigojimo pagal jos bendradarbiavimo susitarimą su TBT pažeidimu;

Or. en

Pakeitimas 114
Marco Tarquinio, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
R a konstatuojamoji dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	Ra. kadangi žmogaus teisių gynėjai, žurnalistai ir teisininkai, dirbantys atskaitomybės už tarptautinius nusikaltimus srityje, yra ypač pažeidžiami ir susiduria su daugialype ir viena kitą stiprinančia rizika, kylančia dėl užsienio prievartos priemonių, strateginių ieškinių dėl visuomenės dalyvavimo (SLAPP), bauginimo, priekabiavimo ir skaitmeninio sekimo; kadangi tokio kumuliacinio spaudimo atgrasomasis poveikis apima ne tik tiesiogiai į sąrašą įtrauktus asmenis ir kenkia visoms atskaitomybės pastangoms;

Or. en

Pakeitimas 115
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
ES strategijos, skirtos tarptautinei teisingumo sistemai stiprinti ir Europos suverenumui apsaugoti, kūrimas	ES strategijos, skirtos tarptautinei teisingumo sistemai stiprinti ir Europos suverenumui apsaugoti***, kartu gerbiant valstybių narių suverenitetą***, kūrimas

Or. en

Pakeitimas 116
Arkadiusz Mularczyk, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 paantraštė

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
ES strategijos, skirtos tarptautinei teisingumo sistemai stiprinti ***ir Europos*** suverenumui ***apsaugoti***, kūrimas	ES strategijos, skirtos tarptautinei teisingumo sistemai stiprinti***, kartu užtikrinant visapusišką pagarbą valstybių narių*** suverenumui, kūrimas

Or. en

Pakeitimas 117
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. primena, kad tarptautinės baudžiamosios teisenos apsaugos ir vykdymo užtikrinimas imantis tiek gynybinių, tiek pozityvių veiksmų yra aiškūs ES užsienio politikos tikslai;	1. primena, kad tarptautinės baudžiamosios teisenos apsaugos ir vykdymo užtikrinimas imantis tiek gynybinių, tiek pozityvių veiksmų yra aiškūs ES užsienio politikos tikslai ***ir teisinė prievolė ES valstybėms narėms***;

Or. en

Pakeitimas 118
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. primena, kad tarptautinės baudžiamosios teisenos apsaugos ir vykdymo ***užtikrinimas*** imantis tiek gynybinių, tiek pozityvių veiksmų yra aiškūs ES užsienio politikos tikslai;	1. primena, kad tarptautinės baudžiamosios teisenos apsaugos ir vykdymo ***užtikrinimo teisinė pareiga*** imantis tiek gynybinių, tiek pozityvių veiksmų yra aiškūs ES užsienio politikos tikslai;

Or. en

Pakeitimas 119
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. primena, kad ***tarptautinės baudžiamosios teisenos apsaugos*** ir ***vykdymo užtikrinimas imantis tiek gynybinių, tiek pozityvių veiksmų*** yra aiškūs ES užsienio politikos tikslai;	1. primena, kad ***pagarba tarptautinei viešajai teisei, žmogaus teisėms*** ir ***taikos bei saugumo palaikymas pasitelkiant diplomatiją ir krizių valdymą*** yra aiškūs ES užsienio politikos tikslai;

Or. en

Pakeitimas 120
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
1. primena, kad tarptautinės baudžiamosios teisenos apsaugos ir vykdymo užtikrinimas imantis tiek gynybinių, tiek pozityvių veiksmų yra aiškūs ES ***užsienio politikos*** tikslai;	1. primena, kad tarptautinės baudžiamosios teisenos apsaugos ir vykdymo užtikrinimas imantis tiek gynybinių, tiek pozityvių veiksmų yra aiškūs ES ***išorės veiksmų*** tikslai;

Or. en

Pakeitimas 121
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
1 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	1a. primena, kad užsienio politika ir tarptautinis teisingumas tebėra išimtinės

nacionalinių vyriausybių prerogatyvos; įspėja dėl bet kokių ES bandymų išplėsti savo kompetenciją už Sutarčių taikymo srities ribų;

Or. en

Pakeitimas 122
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
2. pažymi, kad ES parengė svarbias teisines, diplomatines, veiklos ir finansines priemones tarptautinei teisingumo struktūrai, JT remiamiems tyrimo mechanizmams, Europos Tarybos ir JT remiamiems specialiesiems tribunolams, teisminio bendradarbiavimo iniciatyvoms ir TBT remti;	2. pažymi, kad ES parengė svarbias teisines, diplomatines, veiklos ir finansines priemones tarptautinei teisingumo struktūrai, JT remiamiems tyrimo mechanizmams, Europos Tarybos ir JT remiamiems specialiesiems tribunolams, teisminio bendradarbiavimo iniciatyvoms ir TBT remti; ***ragina nuodugniai įvertinti šias įvairias priemones siekiant įvertinti jų veiksmingumą ir pridėtinę vertę skatinant pagarbą tarptautinei viešajai teisei ir žmogaus teisėms ir užtikrinant atskaitomybę už sunkius tarptautinius nusikaltimus;***

Or. en

Pakeitimas 123
Michał Kobosko, Hilde Vautmans, Bernard Guetta, Dan Barna, Lucia Yar, Dainius Žalimas, Marie-Agnes Strack-Zimmermann

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	2a. ragina ES ir jos valstybes nares remti A. Lukašenkos režimo įvykdytų nusikaltimų dokumentavimą, be kita ko, JT lygmeniu, ir didinti atskaitomybę

pasitelkiant tarptautinius mechanizmus, įskaitant Lietuvos kreipimąsi į TBT;

Or. en

Pakeitimas 124
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	2a. mano, kad piktnaudžiavimas tarptautiniais tribunolais kaip ideologinėmis priemonėmis gali pakenkti tarptautinės teisinės tvarkos patikimumui ir nešališkumui;

Or. en

Pakeitimas 125
Arkadiusz Mularczyk, Sebastian Tynkkynen, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	2a. palankiai vertina tai, kad įsteigtas Specialusis tribunolas dėl agresijos nusikaltimo prieš Ukrainą;

Or. en

Pakeitimas 126
Arkadiusz Mularczyk, Sebastian Tynkkynen, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
2 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	2b. palankiai vertina ir remia Rusijos Federacijos vyresniųjų pareigūnų arešto orderių vykdymą ir ragina visas Romos statuto šalis visapusiškai ir nedelsiant bendradarbiauti su Teismu juos įgyvendinant;

Or. en

Pakeitimas 127
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. griežtai smerkia visas vienašales užsienio prievartos priemones, taikomas arba grasinamas taikyti tarptautinėms daugiašalėms teisminėms institucijoms ir JT įgaliojimus turintiems subjektams, taip pat su jais bendradarbiaujančioms žmogaus teisių organizacijoms;	3. griežtai smerkia visas vienašales užsienio prievartos priemones, taikomas arba grasinamas taikyti tarptautinėms daugiašalėms teisminėms institucijoms ir JT įgaliojimus turintiems subjektams, taip pat su jais bendradarbiaujančioms žmogaus teisių organizacijoms; ***pabrėžia, kad tokios priemonės yra dalis platesnės politinės strategijos, kuria siekiama pakenkti tarptautinei teisei, susilpninti daugiašalius atskaitomybės mechanizmus ir apsaugoti galingas valstybes ir jų sąjungininkus nuo atsakomybės už šiurkščius tarptautinės teisės pažeidimus;***

Or. en

Pakeitimas 128
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

3. ***griežtai smerkia visas vienašales užsienio*** prievartos priemones, taikomas arba grasinamas taikyti tarptautinėms daugiašalėms teisminėms institucijoms ir JT įgaliojimus turintiems subjektams, ***taip pat su jais bendradarbiaujančioms žmogaus teisių organizacijoms***;	3. ***atkreipia dėmesį į*** prievartos priemones, taikomas arba grasinamas taikyti tarptautinėms daugiašalėms teisminėms institucijoms ir JT įgaliojimus turintiems subjektams, ***kurių ėmėsi tam tikros valstybės, kurios nėra Romos statuto šalys, reaguodamos į TBT tyrimus***;

Or. en

Pakeitimas 129
Arkadiusz Mularczyk, Sebastian Tynkkynen, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
3. griežtai smerkia ***visas*** vienašales užsienio prievartos priemones, ***taikomas*** arba ***grasinamas taikyti*** tarptautinėms daugiašalėms teisminėms institucijoms ir JT įgaliojimus turintiems subjektams, taip pat su jais bendradarbiaujančioms žmogaus teisių organizacijoms;	3. griežtai smerkia ***visas*** vienašales užsienio prievartos priemones***, kurias visų pirma taiko*** arba ***grasina taikyti Rusija*** tarptautinėms daugiašalėms teisminėms institucijoms ir JT įgaliojimus turintiems subjektams, taip pat su jais bendradarbiaujančioms žmogaus teisių organizacijoms;

Or. en

Pakeitimas 130
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3a. pripažįsta itin svarbų TBT, jo teisėjų ir JT pareigūnų vaidmenį saugant žmogaus teises, puoselėjant teisinę valstybę ir skatinant teisingumą visame pasaulyje; pabrėžia, kad taikant prievartines sankcijas teisėjams ne tik

siekiama daryti įtaką jų nepriklausomam darbui ir jį varžyti, bet ir sukuriama aplinka, kurioje piliečiai negali jaustis apsaugoti ar būti užtikrinti dėl teisingumo; atsižvelgdamas į tai pabrėžia, kad veiksmingų ES lygmens priemonių šiems teisėjams ir jų šeimos nariams apsaugoti nebuvimas dar labiau didina šį nesaugumą ir kenkia pasitikėjimui teisine valstybe;

Or. en

Pakeitimas 131
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3a. reiškia didelį susirūpinimą ir griežtą nepritarimą tam, ką ji laiko TBT politizavimu; smerkia arešto orderių išdavimą Izraelio ministrui pirmininkui Benjaminui Netanyahu ir buvusiam gynybos ministrui Yoavui Gallantui; dar kartą vienareikšmiškai patvirtina Izraelio prigimtinę teisę į savigyną pagal tarptautinę teisę; pažymi, kad po to, kai Teismas išdavė Izraelio pareigūnų arešto orderius, Jungtinės Amerikos Valstijos TBT pareigūnams nustatė sankcijas;

Or. en

Pakeitimas 132
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3a. pažymi, kad TBT patvirtino

jurisdikciją valstybių, kurios nėra Romos statuto šalys, atžvilgiu, o tai kelia didelį susirūpinimą dėl suderinamumo su Romos statutu ir pripažintais tarptautinės teisės principais; pažymi, kad TBT ignoravo savo papildomą standartą, pagal kurį TBT turi būti kraštutinė priemonė, suteikianti galimybę nacionalinėms valdžios institucijoms atlikti tyrimus;

Or. en

Pakeitimas 133
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
3 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	3b. pažymi, kad nuolatinės patyčios ir priekabiavimas rodo struktūrinius TBT valdymo trūkumus; mano, kad bus labai pakenkta TBT patikimumui vykdant baudžiamąjį persekiojimą už tarptautinius nusikaltimus, kol šie trūkumai nebus pašalinti vykdant plataus užmojo reformas;

Or. en

Pakeitimas 134
Bernard Guetta

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. mano, kad tokios priemonės ir jų eksteritorialus taikymas ***yra neteisėti*** ir reiškia kišimąsi***, keliantį*** grėsmę Europos suverenumui, ***ir*** atskleidė dideles ES gebėjimo apsaugoti tarptautinio teisingumo srities suinteresuotuosius subjektus ir ginti	4. mano, kad tokios priemonės ir jų eksteritorialus taikymas ***prieštarauja tarptautinei teisei*** ir reiškia ***nederamą*** kišimąsi ***į Sąjungos ir jos valstybių narių jurisdikciją ir taip kelia*** grėsmę Europos suverenumui, ***taip pat*** atskleidė dideles ES

ES savarankiškumą spragas ir trūkumus;	gebėjimo apsaugoti tarptautinio teisingumo srities suinteresuotuosius subjektus ir ginti ES savarankiškumą spragas ir trūkumus;

Or. en

Pakeitimas 135
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. mano, kad tokios priemonės ir jų eksteritorialus taikymas yra neteisėti ir reiškia kišimąsi, keliantį grėsmę Europos suverenumui, ir atskleidė dideles ES gebėjimo ***apsaugoti*** tarptautinio teisingumo srities suinteresuotuosius subjektus ir ginti ES savarankiškumą spragas ir trūkumus;	4. mano, kad tokios priemonės ir jų eksteritorialus taikymas yra neteisėti ir reiškia ***rimtą*** kišimąsi, keliantį grėsmę Europos suverenumui, ir atskleidė dideles ES gebėjimo ***veikti laikantis savo išorės veiksmų tikslų apsaugant*** tarptautinio teisingumo srities suinteresuotuosius subjektus ir ginti ES savarankiškumą spragas ir trūkumus;

Or. en

Pakeitimas 136
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. mano, kad tokios priemonės ir jų eksteritorialus taikymas yra ***neteisėti*** ir reiškia kišimąsi***, keliantį grėsmę Europos suverenumui,*** ir atskleidė dideles ES gebėjimo apsaugoti tarptautinio teisingumo srities suinteresuotuosius subjektus ***ir ginti ES savarankiškumą*** spragas ***ir trūkumus***;	4. mano, kad tokios priemonės ir jų eksteritorialus taikymas yra ***nepagrįsti*** ir ***prieštarauja tarptautinei teisingumo sistemai bei teisinei valstybei,*** reiškia ***nederamą*** kišimąsi ***į ES teisinę tvarką ir strateginį savarankiškumą*** ir atskleidė dideles ES gebėjimo apsaugoti tarptautinio teisingumo srities suinteresuotuosius subjektus spragas;

Or. en

Pakeitimas 137
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. mano, kad tokios priemonės ir jų eksteritorialus taikymas yra neteisėti ir reiškia kišimąsi, keliantį grėsmę Europos suverenumui, ir atskleidė dideles ES gebėjimo apsaugoti tarptautinio teisingumo srities suinteresuotuosius subjektus ir ginti ES savarankiškumą spragas ir trūkumus;	4. mano, kad tokios priemonės ir jų eksteritorialus taikymas yra neteisėti ir reiškia kišimąsi, keliantį grėsmę Europos suverenumui, ir atskleidė dideles ES gebėjimo ***ir politinės valios*** apsaugoti tarptautinio teisingumo srities suinteresuotuosius subjektus ir ginti ES savarankiškumą spragas ir trūkumus;

Or. en

Pakeitimas 138
Arkadiusz Mularczyk, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. mano, kad tokios priemonės ir jų eksteritorialus taikymas yra neteisėti ir reiškia kišimąsi, keliantį grėsmę Europos suverenumui, ir atskleidė dideles ES gebėjimo apsaugoti tarptautinio teisingumo srities suinteresuotuosius subjektus ir ginti ES ***savarankiškumą*** spragas ir trūkumus;	4. mano, kad tokios priemonės ir jų eksteritorialus taikymas yra neteisėti ir reiškia kišimąsi, keliantį grėsmę Europos ***valstybių*** suverenumui, ir atskleidė dideles ES gebėjimo apsaugoti tarptautinio teisingumo srities suinteresuotuosius subjektus ir ginti ES ***atsparumą*** spragas ir trūkumus;

Or. en

Pakeitimas 139
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. mano, kad tokios priemonės ir jų eksteritorialus taikymas yra neteisėti ir ***reiškia kišimąsi, keliantį*** grėsmę ***Europos suverenumui, ir atskleidė dideles ES gebėjimo apsaugoti tarptautinio teisingumo srities suinteresuotuosius subjektus ir ginti*** ES ***savarankiškumą spragas ir trūkumus***;	4. mano, kad tokios priemonės ir jų eksteritorialus taikymas yra neteisėti ir ***kelia*** grėsmę ES ***savarankiškumui***; ***primena, kad ES blokavimo statutu siekiama apsaugoti valstybių narių suverenumą ir ES ekonominės veiklos vykdytojų interesus nuo eksteritorialaus trečiųjų valstybių teisės aktų taikymo;***

Or. en

Pakeitimas 140
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
4 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
4. mano, kad tokios priemonės ir jų eksteritorialus taikymas yra neteisėti ir reiškia kišimąsi, keliantį grėsmę Europos suverenumui, ir atskleidė dideles ES gebėjimo apsaugoti tarptautinio teisingumo srities suinteresuotuosius subjektus ir ginti ES savarankiškumą spragas ir trūkumus;	4. mano, kad tokios priemonės ir jų eksteritorialus taikymas yra neteisėti ir reiškia kišimąsi, keliantį grėsmę Europos suverenumui, ir atskleidė dideles ES gebėjimo apsaugoti tarptautinio teisingumo srities suinteresuotuosius subjektus ir ginti ES ***strateginį*** savarankiškumą spragas ir trūkumus;

Or. en

Pakeitimas 141
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

5. ragina ***ES*** imtis diplomatinių ir teisinių veiksmų, ***kuriais būtų siekiama panaikinti visas*** vienašales užsienio prievartos priemones;	5. ragina ***Europos Komisiją ir valstybes nares*** imtis diplomatinių ir teisinių veiksmų ***prieš trečiąsias valstybes, kurios priėmė*** vienašales užsienio prievartos priemones ***prieš tarptautines teisingumo institucijas ar pareigūnus, siekiant jas skubiai ir besąlygiškai atšaukti, ir pabrėžia, kad bet kokios sankcijos, taikomos asmenims, dirbantiems šiose daugiašalėse organizacijose arba su jomis bendradarbiaujančiose NVO, turėtų būti grindžiamos oficialiais baudžiamaisiais kaltinimais, teisminiu tyrimu ir galutiniu apkaltinamuoju nuosprendžiu***;
	Or. en

Pakeitimas 142
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. ragina ES imtis diplomatinių ir teisinių veiksmų, kuriais būtų siekiama panaikinti visas vienašales užsienio prievartos priemones;	5. ragina ES imtis diplomatinių ir teisinių veiksmų, kuriais būtų siekiama panaikinti visas vienašales užsienio prievartos priemones ***arba su jomis kovoti, visų pirma teikiant teisinę, administracinę ir logistinę pagalbą į sąrašą įtrauktiems asmenims, kad jie galėtų vykdyti savo veiklą ir taip prisidėti prie tinkamo jurisdikcijos veikimo ir greito jos veiklos tęsimo***;
	Or. en

Pakeitimas 143
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. ragina ES ***imtis diplomatinių*** ir ***teisinių veiksmų, kuriais būtų siekiama panaikinti visas vienašales užsienio prievartos priemones***;	5. ragina ES ***naudotis tinkamais diplomatiniais, politiniais*** ir ***prireikus teisiniais kanalais siekiant kovoti su trečiųjų valstybių priemonėmis, kuriomis kenkiama tarptautiniams teisingumo mechanizmams arba daromas nepagrįstas ekstrateritorinis poveikis Sąjungoje***;

Or. en

Pakeitimas 144
Arkadiusz Mularczyk, Sebastian Tynkkynen, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. ragina ES imtis diplomatinių ir teisinių veiksmų, kuriais būtų siekiama panaikinti ***visas*** vienašales užsienio prievartos priemones;	5. ragina ES imtis diplomatinių ir teisinių veiksmų, kuriais būtų siekiama panaikinti vienašales ***priešiškų valstybių*** užsienio prievartos priemones;

Or. en

Pakeitimas 145
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
5. ragina ES ***imtis diplomatinių ir teisinių veiksmų, kuriais būtų siekiama panaikinti visas vienašales*** užsienio prievartos ***priemones***;	5. ragina ES ***bendradarbiauti su trečiosiomis valstybėmis, kurios ėmėsi vienašalių*** užsienio prievartos ***priemonių***;

Or. en

Pakeitimas 146
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5a. primena Sąjungai, kaip svarbu turėti patikimų abipusiškumo priemonių, skirtų reaguoti į trečiųjų šalių taikomas ekstrateritorines sankcijas, ypač kai dėl jų kyla grėsmė valstybių narių ekonominiams, pramoniniams ar strateginiams interesams, siekiant užtikrinti, kad bet kokia prievartinė priemonė, galinti turėti įtakos Sąjungai, nulemtų suderintą, proporcingą ir pakankamai atgrasomą Europos atsaką;

Or. fr

Pakeitimas 147
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5a. pabrėžia, kad Sąjungos prekybos ir asociacijos susitarimai ir jais nustatytos politinio dialogo ir žmogaus teisių sistemos yra veiksmingos ir neprievartinės Romos statuto visuotinumo ir vientisumo skatinimo ir visapusiško bendradarbiavimo su tarptautine teisingumo sistema priemonės; ragina šiuo tikslu nuosekliai naudoti šias sistemas;

Or. en

Pakeitimas 148
Marco Tarquinio, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
5 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	5a. ragina Tarybą ir Komisijos pirmininkės pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai visapusiškai pasinaudoti ES diplomatinėmis ir politinėmis priemonėmis siekiant atgrasyti nuo prievartos priemonių taikymo tarptautinėms teisingumo institucijoms ir jų personalui;

Or. en

Pakeitimas 149
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina išsamiai įvertinti esamas ES priemones, kuriomis remiamas tarptautinis teisingumas, siekiant nustatyti ***ir pašalinti spragas, pvz., specialios išsamios ES strategijos nebuvimą, suinteresuotųjų subjektų, kuriems taikomos sankcijos, apsaugos mechanizmų stoką, nepakankamą reglamentavimo aiškumą ir veiklos apsaugos priemones, kad privatūs veiklos vykdytojai pernelyg nesilaikytų reikalavimų, ir ribotą finansinį nuspėjamumą tarptautiniams atskaitomybės subjektams***;	6. ragina išsamiai įvertinti esamas ES priemones, kuriomis remiamas tarptautinis teisingumas, siekiant nustatyti ***jų pridėtinę vertę užtikrinant atskaitomybę už sunkius tarptautinius nusikaltimus***;

Or. en

Pakeitimas 150
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina išsamiai įvertinti esamas ES priemones***, kuriomis remiamas tarptautinis teisingumas,*** siekiant ***nustatyti ir pašalinti spragas, pvz., specialios išsamios ES strategijos nebuvimą, suinteresuotųjų subjektų, kuriems taikomos sankcijos, apsaugos mechanizmų stoką, nepakankamą reglamentavimo aiškumą ir veiklos apsaugos priemones***, kad ***privatūs veiklos vykdytojai pernelyg nesilaikytų reikalavimų, ir ribotą finansinį nuspėjamumą tarptautiniams atskaitomybės subjektams***;	6. ragina išsamiai įvertinti esamas ES priemones siekiant ***užtikrinti***, kad ***jomis būtų griežtai remiamos valstybės narės siekiant jų piliečių gerovės, taikos, stabilumo ir saugumo, o ne plečiama viršvalstybinė Sąjungos kompetencija***;

Or. en

Pakeitimas 151
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina išsamiai įvertinti esamas ES priemones, kuriomis remiamas tarptautinis teisingumas, siekiant nustatyti ir pašalinti spragas, pvz., specialios išsamios ES strategijos nebuvimą, suinteresuotųjų subjektų, kuriems taikomos sankcijos, apsaugos mechanizmų stoką, nepakankamą reglamentavimo aiškumą ir veiklos apsaugos priemones, kad privatūs veiklos vykdytojai pernelyg nesilaikytų reikalavimų, ir ribotą finansinį nuspėjamumą tarptautiniams atskaitomybės subjektams;	6. ragina išsamiai įvertinti esamas ES priemones, kuriomis remiamas tarptautinis teisingumas, siekiant nustatyti ir pašalinti spragas, pvz., specialios išsamios ES strategijos nebuvimą, suinteresuotųjų subjektų, kuriems taikomos sankcijos, apsaugos mechanizmų stoką, nepakankamą reglamentavimo aiškumą ir veiklos apsaugos priemones, kad privatūs veiklos vykdytojai pernelyg nesilaikytų reikalavimų, ir ribotą finansinį nuspėjamumą tarptautiniams atskaitomybės subjektams; ***reikalauja užtikrinti, kad šios organizacijos nebūtų kontroliuojamos ar finansuojamos užsienio valstybių ar organizacijų;***

Or. fr

Pakeitimas 152
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
6 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
6. ragina išsamiai įvertinti esamas ES priemones, kuriomis remiamas tarptautinis teisingumas, siekiant nustatyti ir pašalinti spragas, ***pvz., specialios išsamios ES strategijos nebuvimą***, suinteresuotųjų subjektų***, kuriems taikomos sankcijos,*** apsaugos mechanizmų stoką, nepakankamą reglamentavimo aiškumą ir veiklos apsaugos priemones, kad privatūs veiklos vykdytojai pernelyg nesilaikytų reikalavimų, ir ribotą finansinį nuspėjamumą tarptautiniams atskaitomybės subjektams;	6. ragina išsamiai įvertinti esamas ES priemones, kuriomis remiamas tarptautinis teisingumas, siekiant nustatyti ir pašalinti spragas, ***įskaitant paveiktų*** suinteresuotųjų subjektų apsaugos mechanizmų stoką, nepakankamą reglamentavimo aiškumą ir veiklos apsaugos priemones, kad privatūs veiklos vykdytojai pernelyg nesilaikytų reikalavimų, ir ribotą finansinį nuspėjamumą tarptautiniams atskaitomybės subjektams;

Or. en

Pakeitimas 153
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. ragina Komisiją ir Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai, bendradarbiaujant su Parlamentu, pasiūlyti išsamią ES strateginę programą, kuria būtų siekiama gerbti, apsaugoti ir stiprinti tarptautinę teisingumo sistemą ir jos institucijas, mechanizmus ir partnerius nuo vienašalių užsienio prievartos priemonių ir kitų formų kišimosi; reikalauja, kad rengiant	***Išbraukta.***

tokią strategiją būtų plačiai konsultuojamasi su pilietinės visuomenės organizacijomis;

Or. en

Pakeitimas 154
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. ragina Komisiją ir Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai, bendradarbiaujant su Parlamentu, pasiūlyti išsamią ES strateginę programą, kuria būtų siekiama gerbti, apsaugoti ir stiprinti tarptautinę teisingumo sistemą ir jos institucijas, mechanizmus ir partnerius nuo vienašalių užsienio prievartos priemonių ir kitų formų kišimosi; reikalauja, kad rengiant tokią strategiją būtų plačiai konsultuojamasi su pilietinės visuomenės organizacijomis;	7. ragina Komisiją ir Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai, bendradarbiaujant su Parlamentu, pasiūlyti išsamią ES strateginę programą, kuria būtų siekiama gerbti, apsaugoti ir stiprinti tarptautinę teisingumo sistemą ir jos institucijas, mechanizmus ir partnerius nuo vienašalių užsienio prievartos priemonių ir kitų formų kišimosi; reikalauja, kad rengiant tokią strategiją būtų plačiai konsultuojamasi su pilietinės visuomenės organizacijomis; ***ragina Komisiją sušaukti struktūruotą ekspertų apskritojo stalo diskusiją, kurioje dalyvautų ES įsikūrusios pilietinės visuomenės organizacijos, valstybės narės, ES institucijos ir tarptautinės organizacijos ir kuria būtų remiamasi rengiant šią sistemą;***

Or. en

Pakeitimas 155
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. ragina Komisiją ir Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai***, bendradarbiaujant su Parlamentu, pasiūlyti išsamią ES strateginę programą, kuria būtų siekiama gerbti, apsaugoti ir*** stiprinti ***tarptautinę*** teisingumo ***sistemą*** ir jos ***institucijas, mechanizmus*** ir ***partnerius nuo vienašalių užsienio prievartos priemonių ir kitų formų kišimosi***; ***reikalauja, kad rengiant tokią strategiją būtų plačiai konsultuojamasi su pilietinės visuomenės organizacijomis***;	7. ragina Komisiją ir Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai ***bei ES ir Parlamentą surengti bendras diskusijas dėl galimų būdų*** stiprinti ***tarptautinės*** teisingumo ***sistemos*** ir jos ***institucijų, mechanizmų*** ir ***partnerių gebėjimus užtikrinti atskaitomybę už sunkius tarptautinius nusikaltimus ir įvertinti ES pagalbą šioje srityje***; ***primygtinai reikalauja, kad bet kokia ES sistema tarptautinio teisingumo sistemos apsaugos srityje ir toliau būtų griežtai tarpvyriausybinė, skatintų veiksmingumą ir vengtų politizavimo, taip pat kad ja valstybėms narėms nebūtų nustatomi jokie nauji viršvalstybiniai įpareigojimai***;

Or. en

Pakeitimas 156
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. ragina Komisiją ir Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai, bendradarbiaujant su Parlamentu, pasiūlyti išsamią ES strateginę programą, kuria būtų siekiama gerbti, apsaugoti ir stiprinti tarptautinę teisingumo sistemą ir jos institucijas, mechanizmus ir partnerius nuo vienašalių užsienio prievartos priemonių ir kitų formų kišimosi; reikalauja, kad rengiant tokią strategiją būtų plačiai konsultuojamasi su pilietinės visuomenės organizacijomis;	7. ragina Komisiją ir Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai, bendradarbiaujant su Parlamentu, pasiūlyti išsamią ES strateginę programą, kuria būtų siekiama gerbti, apsaugoti ir stiprinti tarptautinę teisingumo sistemą ir jos institucijas, mechanizmus ir partnerius nuo vienašalių užsienio prievartos priemonių ir kitų formų kišimosi; reikalauja, kad rengiant tokią strategiją būtų plačiai konsultuojamasi su pilietinės visuomenės organizacijomis; ***primena, kad šių tarptautinių teismų teisėjai privalo būti visiškai nepriklausomi ir nešališki;***

Or. fr

Pakeitimas 157
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. ragina Komisiją ir Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai, bendradarbiaujant su Parlamentu, ***pasiūlyti išsamią*** ES ***strateginę programą, kuria būtų siekiama*** gerbti, apsaugoti ir stiprinti tarptautinę teisingumo sistemą ir jos institucijas, mechanizmus ir partnerius nuo vienašalių užsienio prievartos priemonių ir kitų formų kišimosi; ***reikalauja, kad rengiant tokią strategiją būtų plačiai konsultuojamasi*** su pilietinės visuomenės organizacijomis;	7. ragina Komisiją ir Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai, bendradarbiaujant su Parlamentu, ***užtikrinti visapusišką, nuoseklų ir geriau koordinuojamą esamų*** ES ***priemonių naudojimą, vengiant bet kokios papildomos administracinės ar reguliavimo naštos,*** gerbti, apsaugoti ir stiprinti tarptautinę teisingumo sistemą ir jos institucijas, mechanizmus ir partnerius nuo vienašalių užsienio prievartos priemonių ir kitų formų kišimosi, remiantis ES ekonominio saugumo sistema; ***ragina šiuo klausimu konsultuotis*** su pilietinės visuomenės organizacijomis;

Or. en

Pakeitimas 158
Arkadiusz Mularczyk, Sebastian Tynkkynen, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
7. ragina Komisiją ir Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai, bendradarbiaujant su Parlamentu, pasiūlyti išsamią ES strateginę programą, kuria būtų siekiama gerbti, apsaugoti ir stiprinti tarptautinę teisingumo	7. ragina Komisiją ir Komisijos pirmininko pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai, bendradarbiaujant su ***Taryba ir*** Parlamentu, pasiūlyti išsamią ES strateginę programą, kuria būtų siekiama gerbti, apsaugoti ir stiprinti tarptautinę

sistemą ir jos institucijas, mechanizmus ir partnerius nuo vienašalių užsienio prievartos priemonių ir kitų formų kišimosi; ***reikalauja, kad rengiant tokią strategiją būtų plačiai konsultuojamasi su pilietinės visuomenės organizacijomis;***	teisingumo sistemą ir jos institucijas, mechanizmus ir partnerius nuo vienašalių užsienio prievartos priemonių ir kitų formų kišimosi;

Or. en

Pakeitimas 159
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
7 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	7a. ragina valstybes nares visapusiškai bendradarbiauti su Komisija įgyvendinant bet kokią būsimą ES tarptautinio teisingumo strateginę programą, visapusiškai laikantis nacionalinių konstitucinių reikalavimų ir teismų sistemų, ir užtikrinti ES išorės veiksmų ir nacionalinės užsienio politikos prioritetų suderinamumą;

Or. en

Pakeitimas 160
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. ragina ***Komisiją priimti į strateginę programą integruotą veiksmų planą, kuriuo būtų sprendžiamos visos problemos, kylančios*** dėl vienašalių užsienio prievartos priemonių eksteritorialaus taikymo, ***sudaromos sąlygos subjektams*** ir ***asmenims***, kuriems taikomos sankcijos, ***išlaikyti prieigą*** prie	8. ragina ***valstybes nares spręsti įvairias problemas, kylančias*** dėl vienašalių užsienio prievartos priemonių eksteritorialaus taikymo, ***pvz., dėl nuolatinės subjektų*** ir ***asmenų***, kuriems taikomos sankcijos, ***prieigos*** prie IT paslaugų teikėjų, banko sąskaitų, draudimo ir sveikatos draudimo;

IT paslaugų teikėjų, banko sąskaitų, draudimo ir sveikatos draudimo ***ir mažinama suskaidytos nacionalinės politikos ir išorės priklausomybės rizika***; ***pabrėžia, kad reikia stiprinti tarpžinybinį bendradarbiavimą siekiant nuoseklaus ES atsako šioje srityje;***

Or. en

Pakeitimas 161
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. ragina Komisiją priimti į strateginę programą integruotą veiksmų planą, kuriuo būtų sprendžiamos ***visos*** problemos, kylančios dėl vienašalių užsienio prievartos priemonių eksteritorialaus taikymo, sudaromos sąlygos subjektams ir asmenims, kuriems taikomos sankcijos, išlaikyti prieigą prie IT paslaugų teikėjų, banko sąskaitų, draudimo ir sveikatos draudimo ir mažinama suskaidytos nacionalinės politikos ir išorės priklausomybės rizika; pabrėžia, kad reikia stiprinti tarpžinybinį bendradarbiavimą siekiant nuoseklaus ES atsako šioje srityje;	8. ragina Komisiją priimti į strateginę programą integruotą veiksmų planą, kuriuo būtų sprendžiamos problemos, kylančios dėl vienašalių užsienio prievartos priemonių eksteritorialaus taikymo, sudaromos sąlygos subjektams ir asmenims, kuriems taikomos sankcijos, išlaikyti prieigą prie IT paslaugų teikėjų, banko sąskaitų, draudimo ir sveikatos draudimo***, kartu užtikrinant, kad šiomis paramos priemonėmis nebūtų užkraunama neproporcinga administracinė našta ar teisinė rizika mažosioms ir vidutinėms įmonėms (MVĮ), veikiančioms Europos finansų ir technologijų sektoriuose,*** ir mažinama suskaidytos nacionalinės politikos ir išorės priklausomybės rizika; pabrėžia, kad reikia stiprinti tarpžinybinį bendradarbiavimą siekiant nuoseklaus ES atsako šioje srityje;

Or. ro

Pakeitimas 162
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. ragina Komisiją priimti į strateginę programą integruotą veiksmų planą, kuriuo būtų sprendžiamos visos problemos, kylančios dėl vienašalių užsienio prievartos priemonių eksteritorialaus taikymo, sudaromos sąlygos subjektams ir asmenims, kuriems taikomos sankcijos, išlaikyti prieigą prie IT paslaugų teikėjų, banko sąskaitų, draudimo ir sveikatos draudimo ir mažinama suskaidytos nacionalinės politikos ir išorės priklausomybės rizika; pabrėžia, kad reikia stiprinti tarpžinybinį bendradarbiavimą siekiant nuoseklaus ES atsako šioje srityje;	8. ragina Komisiją priimti į strateginę programą integruotą veiksmų planą, kuriuo būtų sprendžiamos visos problemos, kylančios dėl vienašalių užsienio prievartos priemonių eksteritorialaus taikymo, sudaromos sąlygos subjektams ir asmenims, kuriems taikomos sankcijos, išlaikyti prieigą prie IT paslaugų teikėjų, banko sąskaitų, draudimo ir sveikatos draudimo ir mažinama suskaidytos nacionalinės politikos ir išorės priklausomybės rizika; pabrėžia, kad reikia stiprinti tarpžinybinį bendradarbiavimą siekiant nuoseklaus ES atsako šioje srityje ***ir užtikrinti geresnę sąsają su kitomis ES politikos sritimis ar strategijomis, pvz., ekonominio saugumo ir debesijos sistemų srityse***;

Or. en

Pakeitimas 163
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
8 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
8. ragina Komisiją ***priimti į strateginę programą integruotą veiksmų planą, kuriuo būtų sprendžiamos visos problemos, kylančios dėl*** vienašalių užsienio prievartos priemonių eksteritorialaus taikymo***, sudaromos sąlygos*** subjektams ir asmenims***, kuriems taikomos sankcijos,*** išlaikyti prieigą prie IT paslaugų teikėjų, banko sąskaitų, draudimo ir sveikatos draudimo ir mažinama suskaidytos nacionalinės politikos ir išorės priklausomybės rizika; pabrėžia, kad reikia stiprinti tarpžinybinį bendradarbiavimą siekiant nuoseklaus ES	8. ragina Komisiją***, naudojantis esamomis priemonėmis ir struktūromis, šalinti*** vienašalių užsienio prievartos priemonių eksteritorialaus taikymo ***pasekmes, visų pirma sudarant sąlygas paveiktiems*** subjektams ir asmenims išlaikyti prieigą prie IT paslaugų teikėjų, banko sąskaitų, draudimo ir sveikatos draudimo ir mažinama suskaidytos nacionalinės politikos ir išorės priklausomybės rizika; pabrėžia, kad reikia stiprinti tarpžinybinį bendradarbiavimą siekiant nuoseklaus ES atsako šioje srityje;

atsako šioje srityje;

Or. en

Pakeitimas 164
Arkadiusz Mularczyk, Sebastian Tynkkynen, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. primygtinai ragina Komisiją aktyvuoti ES blokavimo statutą kaip esminę ir neatidėliotiną priemonę siekiant kovoti su užsienio vienašalių prievartos priemonių eksteritorialiu poveikiu;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 165
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. ***primygtinai ragina Komisiją aktyvuoti*** ES ***blokavimo statutą kaip esminę ir neatidėliotiną priemonę siekiant kovoti su*** užsienio vienašalių prievartos priemonių ***eksteritorialiu poveikiu***;	9. ***pabrėžia, kad*** ES ***reaguojant į*** užsienio vienašalių prievartos priemonių ***ekstrateritorinį poveikį pirmenybė turėtų būti teikiama struktūrinės finansinės, skaitmeninės ir technologinės priklausomybės, nuo kurios tas poveikis priklauso, mažinimui***; ***atsižvelgdamas į tai primena, kad Blokavimo statutu, kuris buvo parengtas siekiant apsaugoti ekonominės veiklos vykdytojus, dalyvaujančius prekyboje ir kapitalo judėjime, neapsaugomos tarptautinės institucijos ar trečiųjų valstybių piliečiai, o ES veiklos vykdytojams taikomi prieštaringi atitikties įsipareigojimai, ir kad norint juo pasinaudoti reikėtų iš***

anksto griežtai įvertinti jo veiksmingumą ir pasekmes ES ekonominės veiklos vykdytojams;

Or. en

Pakeitimas 166
Marco Tarquinio, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. primygtinai ragina Komisiją aktyvuoti ES blokavimo statutą kaip esminę ir neatidėliotiną priemonę siekiant kovoti su užsienio vienašalių prievartos priemonių eksteritorialiu poveikiu;	9. primygtinai ragina Komisiją aktyvuoti ES blokavimo statutą kaip esminę ir neatidėliotiną priemonę siekiant kovoti su užsienio vienašalių prievartos priemonių eksteritorialiu poveikiu; ***šiuo tikslu ragina nedelsiant atnaujinti Tarybos reglamento (EB) Nr. 2271/96 priedą, kad į jį būtų įtrauktos atitinkamos vienašalės užsienio prievartos priemonės; mano, kad nuolatinis neveikimas galėtų būti laikomas ES įsipareigojimų bendradarbiauti su tarptautinėmis teisingumo institucijomis pažeidimu;***

Or. en

Pakeitimas 167
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. primygtinai ragina Komisiją aktyvuoti ES blokavimo statutą kaip ***esminę ir neatidėliotiną*** priemonę siekiant kovoti su užsienio vienašalių prievartos priemonių eksteritorialiu poveikiu;	9. primygtinai ragina Komisiją ***apsvarstyti galimybę*** aktyvuoti ES blokavimo statutą kaip ***galimą*** priemonę siekiant kovoti su užsienio vienašalių prievartos priemonių eksteritorialiu poveikiu***, remiantis išsamiu poveikio vertinimu, kuriame būtų įvertintas***

poveikis Europos finansų sektoriaus konkurencingumui, rinkos rizikos poveikis ekonominės veiklos vykdytojams ir faktinis dabartinės formos reglamento veiksmingumas;

Or. ro

Pakeitimas 168
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. primygtinai ragina Komisiją aktyvuoti ES blokavimo statutą kaip esminę ir neatidėliotiną priemonę siekiant kovoti su užsienio vienašalių prievartos priemonių eksteritorialiu poveikiu;	9. ***apgailestauja, kad ES blokavimo statutas dar nepradėtas taikyti, nepaisant didėjančio spaudimo pilietinės visuomenės organizacijoms ir tarptautinėms teisingumo institucijoms;*** primygtinai ragina Komisiją ***nedelsiant*** aktyvuoti ES blokavimo statutą kaip esminę ir neatidėliotiną priemonę siekiant kovoti su užsienio vienašalių prievartos priemonių eksteritorialiu poveikiu;

Or. en

Pakeitimas 169
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. primygtinai ragina Komisiją aktyvuoti ES blokavimo statutą kaip esminę ir neatidėliotiną priemonę siekiant kovoti su užsienio vienašalių prievartos priemonių eksteritorialiu poveikiu;	9. primygtinai ragina Komisiją ***nedelsiant*** aktyvuoti ES blokavimo statutą ***ir visapusiškai užtikrinti jo vykdymą*** kaip esminę ir neatidėliotiną priemonę siekiant kovoti su užsienio vienašalių prievartos priemonių eksteritorialiu poveikiu***, užkirsti jam kelią ir jį ištaisyti, taip pat apsaugoti***

	ES veiklos vykdytojus, piliečius ir subjektus nuo jų neteisėto poveikio;

Or. en

Pakeitimas 170
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
9. primygtinai ragina Komisiją aktyvuoti ES blokavimo statutą kaip esminę ***ir neatidėliotiną*** priemonę siekiant kovoti su užsienio vienašalių prievartos priemonių eksteritorialiu poveikiu;	9. primygtinai ragina Komisiją ***nedelsiant*** aktyvuoti ES blokavimo statutą kaip esminę priemonę siekiant kovoti su užsienio vienašalių prievartos priemonių eksteritorialiu poveikiu;

Or. en

Pakeitimas 171
Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9a. ragina Komisijos pirmininkės pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai pagal ES sutarties 36 straipsnio antrą pastraipą pasiūlyti Tarybai kaip išsamios ES strateginės programos dalį iš dalies pakeisti 2011 m. kovo 21 d. Tarybos sprendimą 2011/168/BUSP dėl Tarptautinio baudžiamojo teismo, kuris turi būti priimtas remiantis ES sutarties 29 straipsniu, kad būtų toliau remiamas TBT nepriklausomumas ir veiksmingas bei efektyvus jo veikimas, visų pirma aiškiai numatant veiksmingas priemones,

skirtas kovoti su trečiųjų valstybių taikomomis prievartos priemonėmis Sąjungos teritorijoje, nes tai taip pat leistų Tarybai priimti reikiamas priemones pagal SESV 215 straipsnį;

Or. en

Pakeitimas 172
Bernard Guetta

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9a. mano, kad Blokavimo statutas turėtų ne tik pradėti veikti, bet ir būti išdėstytas nauja redakcija, kad būtų galima veiksmingai spręsti pernelyg didelio privačių veiklos vykdytojų reikalavimų laikymosi problemą, sudaryti sąlygas greitesniam ir tikslingesniam atsakui ir prireikus pereiti nuo automatinio reikalavimų laikymosi prie Sąjungos institucijų nustatytų draudimų ar leidimų; ragina Komisiją šiuo tikslu pateikti reikiamus pasiūlymus;

Or. en

Pakeitimas 173
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9a. ragina Europos Sąjungos Tarybą ir Europos Parlamentą skubiai priimti ir įgyvendinti Komisijos pasiūlymą dėl skaitmeninio euro sukūrimo, kartu išsaugant apsaugos priemones, leidžiančias Europos piliečiams, kuriems

taikomos ribojamosios priemonės, atidaryti sąskaitą skaitmeniniais eurais;

Or. en

Pakeitimas 174
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9a. ragina Europos investicijų banką užtikrinti, kad visas jo finansavimas, įskaitant finansavimą pagal programą „Europos horizontas“ ir kitas ES finansines priemones, būtų griežtai tikrinamas žmogaus teisių požiūriu ir atitiktų Sąjungos įsipareigojimus pagal tarptautinę teisę;

Or. en

Pakeitimas 175
Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9b. ragina Komisijos pirmininkės pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo politikai pagal ES sutarties 36 straipsnio antrą pastraipą kaip išsamios ES strateginės programos dalį pasiūlyti Tarybai sprendimo leisti pradėti derybas pagal SESV 218 straipsnio 2 dalį siekiant iš dalies pakeisti Tarptautinio baudžiamojo teismo ir Europos Sąjungos susitarimą dėl bendradarbiavimo ir pagalbos[1a], kuris pagal SESV 216

straipsnio 2 dalį yra privalomas Sąjungos institucijoms ir jos valstybėms narėms, projektą, kuriame būtų aiškiai numatytos veiksmingos priemonės, skirtos kovoti su trečiųjų valstybių taikomomis prievartos priemonėmis Sąjungos teritorijoje;

[1a] OL L 115, 2006 4 28, p. 50–56: http://data.europa.eu/eli/agree_internation/2006/313/oj.

Or. en

Pakeitimas 176
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9b. ragina stiprinti FRONTEX demokratinę priežiūrą, be kita ko, užtikrinant, kad FRONTEX pagrindinių teisių pareigūnas ir FRONTEX konsultacinis forumas pagrindinių teisių klausimais spręstų susirūpinimą keliančius žmogaus teisių klausimus ir apie juos praneštų Europos Parlamentui;

Or. en

Pakeitimas 177
Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9c. ragina Komisijos pirmininkės pavaduotoją ir Sąjungos vyriausiąją įgaliotinę užsienio reikalams ir saugumo

politikai pagal ES sutarties 36 straipsnio antrą pastraipą pasiūlyti Tarybai, kaip išsamios ES strateginės programos dalį, pateikti rekomendaciją Europos Vadovų Tarybai, remiantis ES sutarties 22 straipsnio 1 dalimi, nustatyti, kad Sąjungos strateginis interesas ir tikslas yra remti TBT nepriklausomumą ir veiksmingą bei efektyvų jo veikimą Sąjungos teritorijoje, kad tada Taryba kvalifikuota balsų dauguma galėtų priimti sprendimus, apibrėžiančius Sąjungos veiksmus ar poziciją šiuo klausimu pagal ES sutarties 31 straipsnio 2 dalies pirmą įtrauką;

Or. en

Pakeitimas 178
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
9 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	9a. ragina Komisiją persvarstyti 1996 m. lapkričio 22 d. Tarybos reglamentą (EB) Nr. 2271/96, siekiant užtikrinti, kad jis būtų tinkamai pritaikytas prie dabartinių ir kylančių iššūkių;

Or. en

Pakeitimas 179
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

10. ragina Komisiją ir valstybes nares spręsti nepakankamo Romos statuto įgyvendinimo šalies viduje problemą;	10. ragina Komisiją ir valstybes nares spręsti nepakankamo Romos statuto įgyvendinimo šalies viduje problemą ***ir primena valstybių narių, kaip Romos statuto šalių, pareigą visapusiškai bendradarbiauti su Tarptautiniu baudžiamuoju teismu, be kita ko, vykdant jo sprendimus***; ***ragina Tarybą ir Komisiją remti ir skatinti, kad visos valstybės narės nuosekliai įgyvendintų šiuos įsipareigojimus;***

Or. en

Pakeitimas 180
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina Komisiją ir valstybes nares spręsti nepakankamo Romos statuto įgyvendinimo šalies viduje problemą;	10. ragina Komisiją ir valstybes nares spręsti nepakankamo Romos statuto įgyvendinimo šalies viduje problemą; ***primena, kad visos valstybės narės, kaip Romos statuto šalys, yra teisiškai įpareigotos visapusiškai bendradarbiauti su Tarptautiniu baudžiamuoju teismu ir greitai bei veiksmingai vykdyti TBT arešto orderius; pabrėžia, kad siekiant išvengti šių įsipareigojimų negalima remtis oficialiais pajėgumais ar diplomatiniu spaudimu; ragina Tarybą ir Komisiją užtikrinti, kad valstybės narės visapusiškai laikytųsi reikalavimų;***

Or. en

Pakeitimas 181
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ***ragina Komisiją ir valstybes nares spręsti nepakankamo*** Romos statuto ***įgyvendinimo šalies viduje problemą***;	10. ***primena, kad*** Romos statuto ***įgyvendinimas yra vidaus reikalas, priklausantis valstybių narių suverenitetui***; ***pabrėžia, kad visos ES lygmens iniciatyvos turi griežtai atitikti valstybių narių konstitucinius reikalavimus ir jų veiksmų laisvę baudžiamosios teisės srityje;***

Or. en

Pakeitimas 182
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina Komisiją ir valstybes nares ***spręsti nepakankamo*** Romos statuto ***įgyvendinimo*** šalies viduje ***problemą***;	10. ragina Komisiją ir valstybes nares ***toliau remti veiksmingą*** Romos statuto ***įgyvendinimą*** šalies viduje***, laikantis nacionalinių konstitucinių reikalavimų ir papildomumo principo***;

Or. en

Pakeitimas 183
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ***ragina Komisiją ir valstybes nares spręsti nepakankamo*** Romos statuto ***įgyvendinimo*** šalies viduje ***problemą***;	10. ***pabrėžia, kad*** Romos statuto ***įgyvendinimas*** šalies viduje ***ir toliau priklauso išimtinei kiekvienos valstybės narės jurisdikcijai***; ***atmeta bet kokius Komisijos bandymus kištis į nacionalines teisines sistemas;***

Or. en

Pakeitimas 184
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
10. ragina Komisiją ir valstybes nares spręsti nepakankamo Romos statuto įgyvendinimo šalies viduje problemą;	10. ragina Komisiją ir valstybes nares spręsti nepakankamo Romos statuto įgyvendinimo šalies viduje ***ir tarptautiniu lygmeniu*** problemą;

Or. en

Pakeitimas 185
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
10 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	10a. primygtinai ragina Europos Komisiją, kaip Sutarčių sergėtoją, užtikrinti, kad valstybės narės laikytųsi savo teisinių įsipareigojimų, ir galiausiai imtis teisinių veiksmų prieš bet kokį valstybių narių teisinių įsipareigojimų pažeidimą;

Or. en

Pakeitimas 186
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

11. primygtinai ragina Vengrijos vyriausybę prioritetine tvarka atšaukti savo pasitraukimą iš Romos statuto;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 187
Arkadiusz Mularczyk, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. primygtinai ragina Vengrijos vyriausybę prioritetine tvarka atšaukti savo pasitraukimą iš Romos statuto;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 188
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. primygtinai ragina Vengrijos vyriausybę ***prioritetine tvarka atšaukti savo pasitraukimą iš*** Romos statuto;	11. ***ragina visas valstybes nares, vadovaujantis lojalaus bendradarbiavimo ir Europos solidarumo principais, užtikrinti visapusišką ir veiksmingą savo įsipareigojimų pagal Romos statutą įgyvendinimą ir*** primygtinai ragina Vengrijos vyriausybę ***persvarstyti savo poziciją dėl*** Romos statuto***, kad būtų užtikrintas nuoseklus ir vieningas ES atsakas į šiurkščius tarptautinės teisės pažeidimus***;

Or. ro

Pakeitimas 189
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ***primygtinai ragina*** Vengrijos ***vyriausybę prioritetine tvarka*** atšaukti savo pasitraukimą iš Romos statuto;	11. ***palankiai vertina*** Vengrijos ***sprendimą nedelsiant*** atšaukti savo pranešimą apie pasitraukimą iš Romos statuto***, apie kurį Vengrijos vyriausybė 2026 m. gegužės 29 d. oficialiai pranešė Jungtinių Tautų generaliniam sekretoriui***;

Or. en

Pakeitimas 190
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ***primygtinai ragina*** Vengrijos ***vyriausybę prioritetine tvarka*** atšaukti savo pasitraukimą iš Romos statuto;	11. ***palankiai vertina 2026 m. gegužės 27 d.*** Vengrijos ***Nacionalinės Asamblėjos balsavimą*** atšaukti savo pasitraukimą iš Romos statuto ***ir taip likti TBT šalimi***;

Or. en

Pakeitimas 191
Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ***primygtinai ragina*** Vengrijos ***vyriausybę prioritetine tvarka atšaukti savo pasitraukimą iš*** Romos statuto;	11. ***palankiai vertina*** Vengrijos ***vyriausybės sprendimą dėl jos pozicijos dėl*** Romos statuto ***kaip teisėto***

nacionalinio suvereniteto įgyvendinimo;

Or. en

Pakeitimas 192
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ***primygtinai ragina*** Vengrijos ***vyriausybę prioritetine tvarka*** atšaukti savo pasitraukimą iš Romos statuto;	11. ***palankiai vertina*** Vengrijos ***vyriausybės sprendimą*** atšaukti savo pasitraukimą iš Romos statuto ***ir likti TBT šalimi***;

Or. en

Pakeitimas 193
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ***primygtinai ragina*** Vengrijos ***vyriausybę*** prioritetine tvarka atšaukti savo pasitraukimą iš Romos statuto;	11. ***palankiai vertina*** Vengrijos ***vyriausybės sprendimą*** prioritetine tvarka atšaukti savo pasitraukimą iš Romos statuto;

Or. en

Pakeitimas 194
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ***primygtinai ragina Vengrijos***	11. ***primena, kad kiekviena valstybė***

vyriausybę prioritetine tvarka atšaukti savo pasitraukimą iš Romos statuto;	***narė turi turėti teisę pati nuspręsti, ar prisijungti prie tarptautinės teismų sistemos, ar ne***;

Or. fr

Pakeitimas 195
Bernard Guetta

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
11 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
11. ***primygtinai ragina*** Vengrijos ***vyriausybę prioritetine tvarka atšaukti savo*** pasitraukimą iš Romos statuto;	11. ***palankiai vertina*** Vengrijos ***sprendimą nutraukti*** pasitraukimą iš Romos statuto;

Or. en

Pakeitimas 196
Bernard Guetta

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. dar kartą patvirtina, kad Romos statutas yra labai svarbus ***TBT***, ir ragina ***Europos Vadovų*** Tarybą ***siekti, kad jis būtų aiškiai įtrauktas į ES*** **acquis**;	12. dar kartą patvirtina, kad Romos statutas yra labai svarbus ***tarptautinei teisingumo sistemai***, ir ragina Tarybą ***ir valstybes nares struktūriškai įtvirtinti paramą Tarptautiniam baudžiamajam teismui ir Romos statuto vientisumą ir visuotinumą Sąjungos išorės veiksmuose, be kita ko, nuosekliai jį atspindint Sąjungos politikoje, susitarimuose su trečiosiomis valstybėmis ir stojimo procesuose***;

Or. en

Pakeitimas 197

Alexander Sell

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. dar kartą patvirtina, kad Romos statutas yra ***labai svarbus TBT, ir ragina Europos Vadovų Tarybą siekti***, kad ***jis būtų aiškiai įtrauktas*** į ES *acquis*;	12. dar kartą patvirtina, kad Romos statutas yra ***suverenių valstybių, o ne Europos Sąjungos sudaryta sutartis; mano***, kad ***jo įtraukimas*** į ES *acquis* ***viršytų Sutartimis ES suteiktą kompetenciją***;

Or. en

Pakeitimas 198
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. dar kartą patvirtina, kad Romos statutas yra labai svarbus TBT, ir ragina Europos Vadovų Tarybą ***siekti, kad jis būtų aiškiai įtrauktas*** į ES *acquis*;	12. dar kartą patvirtina, kad Romos statutas yra labai svarbus TBT, ir ragina Europos Vadovų Tarybą ***išnagrinėti būdus, kaip sustiprinti Sąjungos politinę ir finansinę paramą TBT ir jo įtraukimą*** į ES *acquis****, visapusiškai laikantis suteikimo principo ir Sutartyse įtvirtinto subsidiarumo principo***;

Or. ro

Pakeitimas 199
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. ***dar kartą patvirtina***, kad Romos ***statutas yra labai svarbus*** TBT***, ir ragina***	12. ***primena***, kad ***papildomumo principas yra pagrindinis*** Romos ***statuto ir***

Europos Vadovų Tarybą siekti, kad ***jis būtų aiškiai įtrauktas į ES*** **acquis**;

TBT ***ramstis, kuriuo užtikrinama***, kad ***pagrindinė atsakomybė už baudžiamąjį persekiojimą už tarptautinius nusikaltimus ir toliau tektų atskiroms valstybėms***;

Or. en

Pakeitimas 200
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. dar kartą patvirtina, kad Romos statutas yra labai svarbus TBT, ir ragina ***Europos Vadovų Tarybą siekti, kad jis būtų aiškiai įtrauktas į*** ES **acquis**;	12. dar kartą patvirtina, kad Romos statutas yra labai svarbus TBT, ir ragina ES ***ir valstybes nares skatinti jo visuotinį taikymą ir visapusišką bei nuoseklų įgyvendinimą***;

Or. en

Pakeitimas 201
Arkadiusz Mularczyk, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
12. dar kartą patvirtina, kad Romos statutas yra labai svarbus TBT***, ir ragina Europos Vadovų Tarybą siekti, kad jis būtų aiškiai įtrauktas į ES*** **acquis**;	12. dar kartą patvirtina, kad Romos statutas yra labai svarbus TBT; pabrėžia, kad prisijungimas prie Romos statuto tebėra kiekvienos valstybės suverenus sprendimas;

Or. en

Pakeitimas 202
Marco Tarquinio, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12c. ragina Komisiją ir valstybes nares dėti daugiau pastangų siekiant skatinti Romos statuto visuotinumą ir trečiųjų valstybių prisijungimą, be kita ko, pasitelkiant politinį dialogą, parlamentinę diplomatiją ir paramos tarptautiniam teisingumui integravimą į ES išorės veiksmų priemones;

Or. en

Pakeitimas 203
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. pabrėžia, kad TBT teisininkai atlieka esminį vaidmenį užtikrinant atskaitomybę už tarptautinei bendruomenei susirūpinimą keliančius sunkiausius nusikaltimus; primena, kad, laikantis teisinės valstybės ir tinkamo proceso principų, bet kokios sankcijos ar ribojamosios priemonės asmenims turėtų būti grindžiamos nepriklausomu teisminiu tyrimu ir teisminiu atsakomybės nustatymu, o ne vien politiniais sprendimais; pabrėžia, kad jie turi būti apsaugoti nuo bet kokios formos represijų, bauginimo ar netinkamo kišimosi ir turi galėti vykdyti savo funkcijas nepriklausomai ir be baimės;

Or. en

Pakeitimas 204
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. ragina valstybes nares siūlyti TBT skirti Nobelio taikos premiją, pripažįstant jo esminį vaidmenį ginant tarptautinę teisę, kovojant su nebaudžiamumu ir užtikrinant atsakomybę už sunkiausius nusikaltimus; be to, ragina TBT pareigūnams, teisėjams, prokurorams ir darbuotojams, kurie dėl savo darbo susiduria su grasinimais, bauginimu ir prievartos priemonėmis, įteikti Europos ordiną „Už nuopelnus“, nes tai yra aiškus politinis paramos tarptautinio teisingumo nepriklausomumui ženklas;

Or. en

Pakeitimas 205
Marco Tarquinio, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12a. ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti nuspėjamą, tinkamą ir ilgalaikę finansinę paramą TBT ir kitoms tarptautinėms teisingumo institucijoms;

Or. en

Pakeitimas 206
Marco Tarquinio, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
12 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	12b. ragina valstybes nares padidinti ir išlaikyti savo savanoriškus įnašus į Aukų patikos fondą, be kita ko, finansuojant vystymąsi ir bendradarbiavimą; primena, kad įnašai į Aukų patikos fondą atitinka oficialios paramos vystymuisi reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 207
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. apgailestauja dėl to, kad ES nepriklausančių šalių prievartos priemonės ir tikėtina tokių priemonių grėsmė tarptautinio teisingumo subjektams lemia tai, kad instituciniai ir žmogiškieji ištekliai nukreipiami nuo pagrindinio darbo, susijusio su tyrimais, baudžiamuoju persekiojimu, liudytojų ir aukų apsauga ir dokumentavimu, sukeliamas atgrasomasis poveikis, įskaitant institucijų ir pilietinės visuomenės organizacijų savicenzūrą, ir pavojus globos grandinei, įrodymų, surinktų siekiant juos naudoti procesuose, vientisumui ir priimtinumui;	13. apgailestauja dėl to, kad ES nepriklausančių šalių prievartos priemonės ir tikėtina tokių priemonių grėsmė tarptautinio teisingumo subjektams lemia tai, kad instituciniai ir žmogiškieji ištekliai nukreipiami nuo pagrindinio darbo, susijusio su tyrimais***, teisinių paslaugų teikimu***, baudžiamuoju persekiojimu, liudytojų ir aukų apsauga ir dokumentavimu, sukeliamas atgrasomasis poveikis, įskaitant institucijų ir pilietinės visuomenės organizacijų savicenzūrą, ir pavojus globos grandinei, įrodymų, surinktų siekiant juos naudoti procesuose, vientisumui ir priimtinumui;

Or. en

Pakeitimas 208
Arkadiusz Mularczyk, Sebastian Tynkkynen, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
13 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
13. apgailestauja dėl to, kad ***ES nepriklausančių*** šalių prievartos priemonės ir tikėtina tokių priemonių grėsmė tarptautinio teisingumo subjektams lemia tai, kad instituciniai ir žmogiškieji ištekliai nukreipiami nuo pagrindinio darbo, susijusio su tyrimais, baudžiamuoju persekiojimu, liudytojų ir aukų apsauga ir dokumentavimu, sukeliamas atgrasomasis poveikis, įskaitant institucijų ir pilietinės visuomenės organizacijų savicenzūrą, ir pavojus globos grandinei, įrodymų, surinktų siekiant juos naudoti procesuose, vientisumui ir priimtinumui;	13. apgailestauja dėl to, kad ***priešiškų*** šalių prievartos priemonės ir tikėtina tokių priemonių grėsmė tarptautinio teisingumo subjektams lemia tai, kad instituciniai ir žmogiškieji ištekliai nukreipiami nuo pagrindinio darbo, susijusio su tyrimais, baudžiamuoju persekiojimu, liudytojų ir aukų apsauga ir dokumentavimu, sukeliamas atgrasomasis poveikis, įskaitant institucijų ir pilietinės visuomenės organizacijų savicenzūrą, ir pavojus globos grandinei, įrodymų, surinktų siekiant juos naudoti procesuose, vientisumui ir priimtinumui;

Or. en

Pakeitimas 209
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	14a. ragina valstybes nares visapusiškai pasinaudoti visuotinės jurisdikcijos ir papildomumo principais tiriant sunkiausius tarptautinius nusikaltimus ir vykdant baudžiamąjį persekiojimą už juos nacionaliniuose teismuose, taip pat stiprinti Eurojusto ES genocido, nusikaltimų žmoniškumui ir karo nusikaltimų tyrimo ir baudžiamojo persekiojimo tinklą (toliau – Genocido tinklas), nesukuriant naujų struktūrų;

Or. en

Pakeitimas 210
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	14a. pabrėžia, kad jokiame konflikte negali būti ilgalaikės taikos be atsakomybės už karo nusikaltimus, nusikaltimus žmoniškumui ir kitus sunkius žmogaus teisių pažeidimus, kuriuos įvykdė visos šalys; ragina ES ir jos valstybes nares remti nepriklausomus tyrimus, įrodymų išsaugojimą ir teismo procesus, be kita ko, kai taikytina, taikant visuotinę jurisdikciją;

Or. en

Pakeitimas 211
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
14 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	14a. pripažįsta, kad kreipimasis į kitų valstybių nacionalinius teismus taikant visuotinę arba ekstrateritorinę jurisdikciją gali padėti kovoti su nebaudžiamumu už sunkiausius nusikaltimus;

Or. en

Pakeitimas 212
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. ragina Komisiją ***pasiūlyti*** atnaujinti	15. ragina Komisiją ***apsvarstyti***

Europolo įgaliojimus, kad TBT arešto ***orderiai būtų automatiškai perduodami vykdančiajai valstybei*** ir ***jos vykdomi***; ragina ***suderinti*** Europolo imuniteto sistemą ***su*** Romos statuto 27 ***straipsniu***;	***galimybę*** atnaujinti Europolo įgaliojimus, kad ***būtų sudarytos palankesnės sąlygos greitai ir saugiai keistis informacija apie*** TBT arešto ***orderius, kartu griežtai laikantis pagrindinių procedūrinių garantijų, nacionalinės teisminės peržiūros*** ir ***valstybių narių teisminių institucijų prerogatyvų***; ragina Europolo imuniteto sistemą ***įvertinti pagal*** Romos statuto 27 ***straipsnį***;
	Or. ro

Pakeitimas 213
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
15. ragina ***Komisiją pasiūlyti atnaujinti Europolo*** įgaliojimus***, kad*** TBT arešto ***orderiai būtų automatiškai perduodami vykdančiajai valstybei*** ir ***jos vykdomi***; ***ragina suderinti Europolo imuniteto sistemą su Romos statuto 27 straipsniu;***	15. ragina ***stiprinti bendradarbiavimą pagal esamus*** įgaliojimus ***siekiant remti greitą kompetentingų nacionalinių institucijų*** TBT arešto ***orderių perdavimą*** ir ***vykdymą, visapusiškai laikantis nacionalinių teisminių procedūrų***;
	Or. en

Pakeitimas 214
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15a. dar kartą patvirtina, kad visos valstybės, Romos statuto šalys, yra teisiškai įpareigotos suimti asmenis, dėl kurių išduoti TBT orderiai; primena arešto orderius, išduotus Rusijos prezidentui Vladimirui Putinui ir Rusijos vaiko teisių komisarei Mariai Lvovai-

Belovai už Ukrainoje įvykdytus nusikaltimus; smerkia tai, kad kai kurios valstybės šalys nevykdo šių orderių;

Or. en

Pakeitimas 215
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15a. pabrėžia, kad arešto orderių nevykdymas dėl rimtų teisės į gyvybę pažeidimų, įskaitant Tassos Isaak ir Solomos Solomou atvejus, yra nuolatinis atskaitomybės trūkumas; ragina atnaujinti pastangas siekiant užtikrinti, kad atsakingi asmenys būtų nedelsiant patraukti baudžiamojon atsakomybėn;

Or. en

Pakeitimas 216
Geadis Geadi, Emmanouil Fragkos, Galato Alexandraki

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
15 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	15b. ragina Komisiją, valstybes nares, Europolą, Eurojustą ir, kai tinkama, Interpolą išnagrinėti praktinius mechanizmus, kuriais būtų šalinamos atskaitomybės spragos teritorijose ar vietovėse, kuriose tarptautinis policijos bendradarbiavimas negali veiksmingai veikti dėl neišspręstų statuso klausimų, nepripažinimo ar pripažintų teisminio ir policijos bendradarbiavimo kanalų nebuvimo; pabrėžia, kad dėl tokių situacijų įtariamieji sunkiais žmogaus

teisių pažeidimais ar tarptautiniais nusikaltimais negali išvengti teisingumo; kadangi bet koks praktinis mechanizmas, sukurtas tokioms spragoms pašalinti, nereiškia, kad pripažįstamos neteisėtos, separatistinės ar okupacinės valdžios institucijos;

Or. en

Pakeitimas 217
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. dar kartą patvirtina esminį JT vaidmenį siekiant tarptautinės atskaitomybės; ragina ES ir valstybes nares stiprinti savo paramą tarptautinėms baudžiamosioms jurisdikcijoms ir JT sukurtiems tyrimo mechanizmams;	16. dar kartą patvirtina esminį JT vaidmenį siekiant tarptautinės atskaitomybės; ragina ES ir valstybes nares stiprinti savo paramą tarptautinėms baudžiamosioms jurisdikcijoms ir JT sukurtiems tyrimo mechanizmams; ***pabrėžia, kad tarptautinio teisingumo teisėtumas priklauso nuo vienodo jo taikymo visoms valstybėms ir subjektams, netaikant dvigubų standartų, ir nuo reprezentatyvesnės ir įtraukesnės tarptautinės tvarkos kūrimo, kai globaliųjų Pietų šalys turi tikrą balsą tarptautinėse institucijose ir atskaitomybės mechanizmuose;***

Or. en

Pakeitimas 218
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

16. ***dar kartą patvirtina esminį*** JT ***vaidmenį*** siekiant tarptautinės atskaitomybės; ragina ES ***ir valstybes nares stiprinti savo paramą tarptautinėms baudžiamosioms jurisdikcijoms ir*** JT ***sukurtiems tyrimo*** mechanizmams;	16. ***pažymi, kad*** JT ***pasiekė prastų rezultatų*** siekiant tarptautinės atskaitomybės ***už taikdarių netinkamą elgesį ir susidūrė su sunkumais reikalaudamos savo personalo atskaitomybės pagal tarptautinę teisę***; ***todėl*** ragina ***nuodugniai peržiūrėti*** ES ***paramą su*** JT ***susijusiems*** mechanizmams***, kad būtų užkirstas kelias automatinei finansinei pagalbai tais atvejais, kai nėra patikimų atskaitomybės garantijų***;

Or. en

Pakeitimas 219
Loucas Fourlas

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
16. dar kartą patvirtina esminį JT vaidmenį siekiant tarptautinės atskaitomybės; ragina ES ir valstybes nares stiprinti savo paramą tarptautinėms baudžiamosioms jurisdikcijoms ir JT sukurtiems tyrimo mechanizmams;	16. dar kartą patvirtina esminį JT vaidmenį siekiant tarptautinės atskaitomybės; ragina ES ir valstybes nares stiprinti savo paramą tarptautinėms baudžiamosioms jurisdikcijoms ir JT sukurtiems tyrimo mechanizmams ***ir primena, kad pagal JT Chartiją pagrindinė atsakomybė už tarptautinės taikos ir saugumo palaikymą tenka Jungtinių Tautų Saugumo Tarybai***;

Or. en

Pakeitimas 220
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 dalies 1 pastraipa (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	JT reforma siekiant teisingesnės

tarptautinės tvarkos

Or. en

Pakeitimas 221
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16a. dar kartą patvirtina, kad Jungtinės Tautos tebėra vienintelė teisėta tarptautinio daugiašališkumo platforma, primygtinai ragina Europos Sąjungą prisiimti oficialų Taikos tarybos projektų Gazoje įgyvendinimo stebėsenos vaidmenį, ypatingą dėmesį skiriant tarptautinės žmogaus teisių teisės ir tarptautinės humanitarinės teisės principų laikymosi užtikrinimui, atsižvelgiant į tai, kad Taikos taryba iki šiol nesuteikė tinkamų Gazos civilių gyventojų apsaugos garantijų;

Or. en

Pakeitimas 222
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16b. ragina stiprinti UNIFIL įgaliojimus ir veiklos taisykles, kad ji taptų tikra tarpine jėga, galinčia užtikrinti veiksmingą JT Saugumo Tarybos rezoliucijų, ypač Rezoliucijos Nr. 1701, įgyvendinimą; pabrėžia, kad UNIFIL turi gebėti apsaugoti civilius gyventojus,

užtikrinti JT ir humanitarinės pagalbos darbuotojų saugumą ir judėjimo laisvę ir nedelsiant bei proporcingai reaguoti, be kita ko, grąžinant gaisrą būtinosios ginties atveju, kai jis užpuolamas arba jam užkertamas kelias vykdyti savo įgaliojimus;

Or. en

Pakeitimas 223
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16c. ragina visapusiškai reformuoti Jungtinių Tautų Saugumo Tarybą, kad būtų išspręsta didelio jos reprezentatyvumo trūkumo problema, visų pirma vadinamųjų globaliųjų Pietų šalių atžvilgiu; pabrėžia, kad institucija, kuri vis dar iš esmės atspindi Antrojo pasaulinio karo pabaigos galios pusiausvyrą, negali patikimai teigti, kad atstovauja visai šiandieninei tarptautinei bendruomenei; todėl ragina sukurti demokratiškesnę, labiau subalansuotą ir įtraukesnę Saugumo Tarybą, be kita ko, labiau atstovaujant Afrikai, Lotynų Amerikai ir Karibų jūros regionui, Azijai ir kitiems nepakankamai atstovaujamiems regionams;

Or. en

Pakeitimas 224
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16d. ragina reformuoti Jungtinių Tautų Saugumo Tarybą, kad veto teise nebūtų leidžiama naudotis tais atvejais, kai vykdomas genocidas ir kiti masiniai žiaurūs nusikaltimai, atsižvelgiant į 2013 m. Prancūzijos pateiktą iniciatyvą; tuo tarpu primena, kad tais atvejais, kai Saugumo Tarybą paralyžiuoja veto naudojimas, nepaisant grėsmės tarptautinei taikai ir saugumui, Jungtinių Tautų Generalinės Asamblėjos rezoliucijoje Nr. 377 (V) „Vienybė taikos labui“ numatytas esamas mechanizmas, leidžiantis perduoti klausimą Generalinei Asamblėjai, kuri gali nedelsdama apsvarstyti padėtį ir rekomenduoti kolektyvines priemones; pažymi, kad šia rezoliucija, priimta 1950 m. Jungtinių Amerikos Valstijų iniciatyva dėl Korėjos karo, jau pasinaudota vienuolika kartų; ragina ES ir jos valstybes nares aktyviai remti šio mechanizmo naudojimą, kai veto trukdo veiksmams, kuriais siekiama užkirsti kelią genocidui ir kitiems masiniams žiaurumams arba juos sustabdyti;

Or. en

Pakeitimas 225
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 e dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16e. ragina valstybes nares įvertinti, ar tikslinga ir įmanoma kartu su JT Generaline Asamblėja įsteigti antrą konsultacinę kolegiją, kurią sudarytų tarpinių institucijų, įskaitant pilietinės visuomenės organizacijas, profesines

sąjungas, vietos ir regionų valdžios institucijas, čiabuvių tautas, jaunimo organizacijas ir socialinius judėjimus, atstovai, siekiant stiprinti demokratinį dalyvavimą ir atskaitomybę JT sistemoje, nepakeičiant tarpvyriausybinio Generalinės Asamblėjos vaidmens ir nepažeidžiant valstybių suverenios lygybės principo; primena, kad pagal JT Chartijos 22 straipsnį Generalinei Asamblėjai leidžiama steigti pagalbinius organus, kurie, jos nuomone, yra būtini jos funkcijoms vykdyti, ir kad 71 straipsnyje jau pripažįstamas nevyriausybinių organizacijų konsultacinis vaidmuo per ECOSOC; ragina šiam naujam organui suteikti konkrečius konsultacinius įgaliojimus, įskaitant teisę rengti privalomus klausymus ir teikti oficialias nuomones prieš pagrindinius JT aukščiausiojo lygio susitikimus ir aukšto lygio susitikimus dėl pasaulinių iššūkių;

Or. en

Pakeitimas 226
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 f dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16f. ragina persvarstyti JT Generalinio Sekretoriaus atrankos procesą, kuris vis dar pernelyg priklauso nuo galių pusiausvyros Saugumo Taryboje ir ypač nuo nuolatinių narių įtakos; pabrėžia, kad procesas turėtų tapti skaidresnis, demokratiškesnis ir atskaitingesnis, be kita ko, suteikiant JT Generalinei Asamblėjai svarbesnį ir galbūt lemiamą vaidmenį skyrimo procese, remiantis aiškiais kriterijais, viešaisiais klausymais ir tikru kandidatų pliuralizmu;

Or. en

Pakeitimas 227
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 g dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16g. ragina reformuoti Jungtinių Tautų biudžeto sistemą, kad būtų užtikrintas jos finansavimo stabilumas, nuspėjamumas ir tvarumas; pabrėžia, kad valstybės narės privalo laiku ir iš anksto sumokėti visus savo apskaičiuotus įnašus; todėl ragina nustatyti išankstinio mokėjimo mechanizmą, pagal kurį būtų reikalaujama, kad valstybės savo privalomus įnašus mokėtų bent vienus metus arba vieną visą biudžetinį laikotarpį iš anksto, kad Jungtinėms Tautoms būtų suteikti stabilūs ir nuspėjami ištekliai; pabrėžia, kad JT nebeturi būti verčiamos priklausyti nuo vėluojančių mokėjimų, savanoriškų įnašų ar politinių derybų, kad galėtų vykdyti savo pagrindinius įgaliojimus, įskaitant taikos palaikymą, humanitarinius veiksmus, vystymąsi ir žmogaus teisių apsaugą;

Or. en

Pakeitimas 228
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 h dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16h. ragina padidinti privalomų įvertintų įnašų dalį finansuojant

Jungtinių Tautų sistemą, kad būtų sumažinta pernelyg didelė priklausomybė nuo savanoriškų, paskirtų ir nenuspėjamų įnašų; pabrėžia, kad stabilus, nuspėjamas ir nepriklausomas biudžetas yra labai svarbus siekiant išsaugoti JT gebėjimą veikti bendrojo intereso labui, nepatiriant didžiausių paramos teikėjų politinio spaudimo;

Or. en

Pakeitimas 229
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 i dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16i. be to, ragina sukurti nuolatinius tarptautinius solidarumo mechanizmus, be kita ko, taikant progresinius mokesčius, mokesčius labiausiai teršiantiems sektoriams, finansinius sandorius ir pelno perviršį, siekiant užtikrinti stabilius išteklius Jungtinių Tautų sistemai ir visuotinių viešųjų gėrybių apsaugai;

Or. en

Pakeitimas 230
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 j dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16j. ragina peržiūrėti Jungtinių Tautų Chartiją, kad organizacija būtų pritaikyta prie pagrindinių 21-ojo amžiaus iššūkių,

įskaitant klimato krizę, biologinės įvairovės nykimą, skaitmeninį valdymą, dirbtinį intelektą, pasaulinę nelygybę ir pasaulinių viešųjų gėrybių apsaugą; pabrėžia, kad JT turi būti suteikti įgaliojimai, teisėtumas ir priemonės, kurių reikia siekiant reaguoti į šiuolaikines grėsmes taikai, žmogaus teisėms ir tarptautiniam teisingumui;

Or. en

Pakeitimas 231
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 k dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16k. ragina stiprinti Afrikos vaidmenį tarptautinėje daugiašalėje sistemoje, be kita ko, užtikrinant didesnį atstovavimą pasauliniuose sprendimus priimančiuose organuose ir didesnį Afrikos Sąjungos ir Afrikos regioninių organizacijų pripažinimą; pabrėžia, kad JT Chartijos VIII skyriuje numatytas pasaulinio daugiašališkumo ir regioninių susitarimų papildomumas, ir ragina visapusiškai įgyvendinti šį principą remiantis lygiateise partneryste ir pagarba Afrikos politinei agentūrai;

Or. en

Pakeitimas 232
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 l dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16l. ragina atnaujinti Jungtinių Tautų specialiojo kovos su apartheidu komiteto, kurį iš pradžių pagal 1962 m. lapkričio 6 d. Rezoliuciją Nr. 1761 (XVII) įsteigė Generalinė Asamblėja, veiklą, suteikiant atnaujintus ir išplėstus įgaliojimus spręsti šiuolaikinių apartheido formų ir sisteminės rasinės segregacijos visame pasaulyje problemą;

Or. en

Pakeitimas 233
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 m dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16m. ragina Jungtines Tautas ir Europos Komisiją stiprinti ir tobulinti tikslinius sankcijų režimus, taikomus visiems asmenims, grupėms ir valstybėms, išvardytiems kasmet skelbiamoje JT ataskaitoje dėl su konfliktais susijusio seksualinio smurto, kaip kovos su nebaudžiamumu už tokius sunkius tarptautinės humanitarinės ir žmogaus teisių teisės pažeidimus priemonę;

Or. en

Pakeitimas 234
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16a. dar kartą patvirtina, kad svarbu

	sukurti išsamią tarptautinę žalos, nuostolių ir sužalojimų, padarytų dėl Rusijos agresijos karo prieš Ukrainą, atlyginimo sistemą, kaip patvirtinta JT Generalinės Asamblėjos rezoliucijoje A/RES/ES-11/5; palankiai vertina pažangą, padarytą įgyvendinant tarptautinį kompensavimo Ukrainai mechanizmą, įskaitant pagrindinius jo elementus, t. y. žalos registrą ir Tarptautinė paraiškų dėl Ukrainos nagrinėjimo komisiją; ragina visas Konvenciją, kuria įsteigiama Tarptautinė paraiškų dėl Ukrainos nagrinėjimo komisija, pasirašiusias šalis, įskaitant ES valstybes nares, užtikrinti greitą jos ratifikavimą, taip užtikrinant, kad Konvencija įsigaliotų ir Komisija laiku pradėtų darbą, ir skirti tinkamus finansinius įnašus, būtinus veiksmingam jos veikimui;

Or. en

Pakeitimas 235
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16b. palankiai vertina nuolatinę pažangą siekiant įsteigti Europos Tarybos globojamą Specialųjį tribunolą dėl agresijos nusikaltimo prieš Ukrainą; palankiai vertina tai, kad, Europos Sąjungos Tarybai priėmus atitinkamą sprendimą, 2026 m. gegužės 15 d. Europos Komisija Europos Sąjungos vardu prisijungė prie Išplėstinio dalinio susitarimo dėl Specialiojo tribunolo dėl agresijos nusikaltimo prieš Ukrainą valdymo komiteto; tikisi, kad Komisija pateiks pasiūlymą, pagal kurį Europos Sąjunga galėtų tapti Tribunolo nare

steigėja;

Or. en

Pakeitimas 236
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 c dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16c. primena, kad Rusijos Federacijai tenka visa atsakomybė už žalą, kurią padarė jos agresijos karas prieš Ukrainą, ir pakartoja, kad Rusijos valstybės turtas galiausiai turėtų padėti atstatyti Ukrainą ir atlyginti žalą Rusijos agresijos aukoms; ragina Komisiją ir valstybes nares, atsižvelgiant į Direktyvą (ES) 2024/1260 dėl turto susigrąžinimo ir konfiskavimo ir Direktyvą (ES) 2024/1226 dėl Sąjungos ribojamųjų priemonių pažeidimo, išnagrinėti galimybę sukurti mechanizmus, kuriais būtų užtikrinama, kad konfiskuotas ar susigrąžintas turtas, susijęs su Rusijos agresija prieš Ukrainą, įskaitant turtą, susijusį su Sąjungos ribojamųjų priemonių pažeidimu ar apėjimu, būtų skirtas Ukrainai remti, įskaitant jos atsigavimą, atstatymą ir kompensaciją aukoms, visapusiškai laikantis Sąjungos teisės, tarptautinės teisės, pagrindinių teisių ir taikytinų teisminių apsaugos priemonių;

Or. en

Pakeitimas 237
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 d dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16d. palankiai vertina 2026 m. kovo 19 d. Europos Vadovų Tarybos išvadas ir ragina Europos Sąjungą ir jos valstybes nares nustatyti konkrečias priemones, kuriomis būtų šalinama galima grėsmė saugumui, kurią kelia Rusijos buvę kovotojai, dalyvavę agresijos kare prieš Ukrainą; pabrėžia, kad tokios priemonės sustiprintų tiek Ukrainos, tiek Europos Sąjungos saugumą ir turėtų būti įgyvendinamos nedelsiant, visapusiškai atsižvelgiant į valstybių narių kompetenciją ir taikytiną Sąjungos teisę;

Or. en

Pakeitimas 238
Matjaž Nemec

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
16 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	16a. ragina ES ir jos valstybes nares kovoti su trečiųjų valstybių taikomomis prievartos priemonėmis prieš JT specializuotas agentūras ir primygtinai ragina ją imtis tinkamų priemonių, įskaitant sankcijas, atitinkančių jų įsipareigojimus pagal tarptautinę teisę, kad būtų apsaugotas JT sistemos nepriklausomumas ir veiksmingas veikimas;

Or. en

Pakeitimas 239
Marco Tarquinio, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. pripažįsta, kad pilietinės visuomenės organizacijos atlieka pagrindinį vaidmenį dokumentuojant ir renkant tarptautinių nusikaltimų įrodymus, teikiant teisines ekspertines žinias ir paramą aukoms, taip pat platesniu mastu stebint ir propaguojant tarptautinį teisingumą;	17. pripažįsta, kad pilietinės visuomenės organizacijos***, žmogaus teisių gynėjai, aukų grupės, moterų vadovaujamos organizacijos, nepriklausomi žurnalistai ir teisininkai*** atlieka pagrindinį vaidmenį dokumentuojant ir renkant tarptautinių nusikaltimų įrodymus, teikiant teisines ekspertines žinias ir paramą aukoms ***ir nukentėjusiems asmenims***, taip pat platesniu mastu stebint ir propaguojant tarptautinį teisingumą; ***ragina Komisiją ir valstybes nares užtikrinti, kad asmenims, kuriems dėl tokio darbo taikomos prievartos priemonės, būtų skiriamas tinkamas, lankstus ir greitai prieinamas ES ir nacionalinis finansavimas;***

Or. en

Pakeitimas 240
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. pripažįsta, kad pilietinės visuomenės organizacijos atlieka pagrindinį vaidmenį dokumentuojant ir renkant tarptautinių nusikaltimų įrodymus, teikiant teisines ekspertines žinias ir paramą aukoms, taip pat platesniu mastu stebint ir propaguojant tarptautinį teisingumą;	17. pripažįsta, kad pilietinės visuomenės organizacijos ***ir žmogaus teisių gynėjai*** atlieka pagrindinį vaidmenį dokumentuojant ir renkant tarptautinių nusikaltimų įrodymus, teikiant teisines ***paslaugas ir*** ekspertines žinias ir paramą aukoms, taip pat platesniu mastu stebint ir propaguojant tarptautinį teisingumą;

Or. en

Pakeitimas 241
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos

17 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
17. pripažįsta, kad pilietinės visuomenės organizacijos ***atlieka pagrindinį*** vaidmenį dokumentuojant ir renkant tarptautinių nusikaltimų įrodymus, teikiant teisines ekspertines žinias ir paramą aukoms***, taip pat platesniu mastu stebint ir propaguojant tarptautinį teisingumą***;	17. pripažįsta, kad ***nepriklausomos, teisėmis grindžiamos*** pilietinės visuomenės organizacijos ***gali atlikti svarbų*** vaidmenį dokumentuojant ir renkant tarptautinių nusikaltimų įrodymus, teikiant teisines ekspertines žinias ir paramą aukoms;

Or. en

Pakeitimas 242
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	17a. atkreipia dėmesį į konsorciumo „Pasaulinė kovos su nebaudžiamumu už tarptautinius nusikaltimus ir sunkius žmogaus teisių pažeidimus iniciatyva. Veiksmingo teisingumo užtikrinimas“ ir Europos Sąjungos bendrai finansuojamą Tarptautinio baudžiamojo teismo koaliciją, kuria siekiama prisidėti prie kovos su nebaudžiamumu remiant visapusišką, integruotą ir įtraukų požiūrį į teisingumą ir atskaitomybę už šiurkščius žmogaus teisių pažeidimus ir tarptautinius nusikaltimus;

Or. en

Pakeitimas 243
Marco Tarquinio, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	17a. pabrėžia, jog svarbu užtikrinti, kad taikant tarptautinius teisingumo mechanizmus būtų veiksmingai tiriami nusikaltimai dėl lyties ir su konfliktais susijęs seksualinis smurtas ir už juos būtų traukiama baudžiamojon atsakomybėn; ragina ES ir jos valstybes nares remti į aukas orientuotus metodus, lyčiai atžvalgius tyrimus ir nuo tarptautinių nusikaltimų nukentėjusių moterų ir mergaičių dalyvavimą ir galimybes gauti žalos atlyginimą;

Or. en

Pakeitimas 244
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
17 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	17a. pabrėžia, kad reikia skubiai dokumentuoti ir rinkti Rusijos pajėgų Ukrainoje įvykdytų karo nusikaltimų įrodymus, kad būtų užtikrinta visuotinė atskaitomybė;

Or. en

Pakeitimas 245
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
18. apgailestauja dėl to, kad suinteresuotieji subjektai, kuriems	18. apgailestauja dėl to, kad suinteresuotieji subjektai, kuriems

taikomos užsienio prievartos priemonės už jų darbą atskaitomybės srityje, kasdieniame gyvenime susiduria su griežtais apribojimais, įskaitant galimybių naudotis banko paslaugomis ir finansiniais sandoriais, draudimo apsauga, skaitmeninėmis sąskaitomis ir judumu trūkumą;	taikomos užsienio prievartos priemonės už jų darbą atskaitomybės srityje, kasdieniame gyvenime susiduria su griežtais apribojimais, įskaitant galimybių ***gauti algą,*** naudotis banko paslaugomis ir finansiniais sandoriais, draudimo apsauga, skaitmeninėmis sąskaitomis ir judumu trūkumą;

Or. en

Pakeitimas 246
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
18 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	18a. tvirtai remia 11 TBT teisėjų ir prokurorų, kuriems Jungtinės Amerikos Valstijos taikė sankcijas, darbą ir palankiai vertina jų nuolatinį įsipareigojimą vykdyti savo teisminius įgaliojimus, nepaisant JAV prievartos priemonių;

Or. en

Pakeitimas 247
Bernard Guetta

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. pabrėžia, kad tokios organizacijos ir asmenys, įskaitant ES piliečius, turi būti veiksmingai apsaugoti nuo tokių prievartos priemonių eksteritorialaus poveikio; ragina Komisiją mažinti struktūrinį pažeidžiamumą plėtojant ***nepriklausomą*** Europos finansų ir skaitmeninę infrastruktūrą, įskaitant nepriklausomą	19. pabrėžia, kad tokios organizacijos ir asmenys, įskaitant ES piliečius, turi būti veiksmingai apsaugoti nuo tokių prievartos priemonių eksteritorialaus poveikio; ragina Komisiją mažinti struktūrinį pažeidžiamumą plėtojant ***atsparią ir savarankišką*** Europos finansų ir skaitmeninę infrastruktūrą, įskaitant

Europos mokėjimų sistemą;	nepriklausomą Europos mokėjimų sistemą***, galinčią užtikrinti nepertraukiamą prieigą prie mokėjimo, bankininkystės ir atsiskaitymo paslaugų, nepriklausomai nuo užsienio prievartos priemonių***; ***mano, kad šiuo tikslu Sąjunga turėtų paspartinti Europos mokėjimo sprendimų ir eurais išreikštų tarpuskaitos ir atsiskaitymo pajėgumų diegimą ir įsisavinimą, remdamasi skaitmeninio euro projektu ir visos Europos mokėjimo iniciatyvomis, kad būtų sumažinta priklausomybė nuo trečiųjų valstybių kontroliuojamos finansų infrastruktūros;***

Or. en

Pakeitimas 248
Petras Auštrevičius

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. pabrėžia, kad tokios organizacijos ir asmenys, įskaitant ES piliečius, turi būti veiksmingai apsaugoti nuo tokių prievartos priemonių eksteritorialaus poveikio; ragina Komisiją mažinti struktūrinį pažeidžiamumą plėtojant nepriklausomą Europos finansų ir skaitmeninę infrastruktūrą, įskaitant nepriklausomą Europos mokėjimų sistemą;	19. pabrėžia, kad tokios organizacijos ir asmenys, įskaitant ES piliečius, turi būti veiksmingai apsaugoti nuo tokių prievartos priemonių eksteritorialaus poveikio; ***atkreipia dėmesį į ES priklausomybę nuo užsienio, ypač JAV, skaitmeninių mokėjimo paslaugų teikėjų, pvz., „Mastercard“, „Visa“ ir „PayPal“, kurie didina ES struktūrinį pažeidžiamumą, įskaitant jos gebėjimą apsaugoti tarptautinių teisingumo institucijų, pvz., TBT, finansinę veiklą nuo užsienio sankcijų;*** ragina Komisiją mažinti struktūrinį pažeidžiamumą plėtojant nepriklausomą Europos finansų ir skaitmeninę infrastruktūrą, įskaitant nepriklausomą Europos mokėjimų sistemą;

Or. en

Pakeitimas 249
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. pabrėžia, kad tokios organizacijos ir asmenys, įskaitant ES piliečius, turi būti veiksmingai apsaugoti nuo tokių prievartos priemonių eksteritorialaus poveikio; ragina Komisiją mažinti struktūrinį pažeidžiamumą plėtojant ***nepriklausomą*** Europos finansų ir skaitmeninę infrastruktūrą, ***įskaitant nepriklausomą Europos mokėjimų sistemą***;	19. pabrėžia, kad tokios organizacijos ir asmenys, įskaitant ES piliečius, turi būti veiksmingai apsaugoti nuo tokių prievartos priemonių eksteritorialaus poveikio***, visapusiškai naudojantis Sąjungos konsuline ir diplomatine apsauga***; ragina Komisiją mažinti struktūrinį pažeidžiamumą ***remiant inovacijas bendrojoje rinkoje ir*** plėtojant ***atsparią*** Europos finansų ir skaitmeninę infrastruktūrą, ***pasinaudojant esamomis rinkos iniciatyvomis, kad būtų užtikrintas Sąjungos strateginis savarankiškumas, nesukuriant neproporcingų viešųjų išlaidų***;

Or. ro

Pakeitimas 250
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. pabrėžia, kad tokios organizacijos ir asmenys, įskaitant ES piliečius, turi būti veiksmingai apsaugoti nuo tokių prievartos priemonių eksteritorialaus poveikio; ragina Komisiją mažinti struktūrinį pažeidžiamumą ***plėtojant nepriklausomą*** Europos ***finansų*** ir ***skaitmeninę infrastruktūrą, įskaitant nepriklausomą Europos mokėjimų sistemą***;	19. pabrėžia, kad tokios organizacijos ir asmenys, įskaitant ES piliečius, turi būti veiksmingai apsaugoti nuo tokių prievartos priemonių eksteritorialaus poveikio; ragina Komisiją mažinti struktūrinį pažeidžiamumą ***remiant konkurencingų, inovacijomis grindžiamų, rinkos principais grindžiamų*** Europos ***finansinių, mokėjimo*** ir ***skaitmeninių sprendimų, kuriais mažinama priklausomybė nuo ne ES infrastruktūros ir stiprinamas Sąjungos konkurencingumas, kūrimą***;

Or. en

Pakeitimas 251
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. pabrėžia, kad tokios organizacijos ir asmenys, įskaitant ES piliečius, turi būti veiksmingai apsaugoti nuo tokių prievartos priemonių eksteritorialaus poveikio; ragina Komisiją mažinti struktūrinį pažeidžiamumą plėtojant nepriklausomą Europos finansų ir skaitmeninę infrastruktūrą, įskaitant nepriklausomą Europos mokėjimų sistemą;	19. pabrėžia, kad tokios organizacijos ir asmenys, įskaitant ES piliečius, turi būti veiksmingai apsaugoti nuo tokių prievartos priemonių eksteritorialaus poveikio; ragina Komisiją mažinti struktūrinį pažeidžiamumą plėtojant nepriklausomą Europos finansų***, IT*** ir skaitmeninę infrastruktūrą, įskaitant nepriklausomą Europos mokėjimų sistemą;

Or. en

Pakeitimas 252
Arkadiusz Mularczyk, Sebastian Tynkkynen, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
19. pabrėžia, kad tokios organizacijos ir asmenys, įskaitant ES piliečius, turi būti veiksmingai apsaugoti nuo tokių prievartos priemonių eksteritorialaus poveikio; ragina ***Komisiją*** mažinti struktūrinį pažeidžiamumą plėtojant nepriklausomą Europos finansų ir skaitmeninę infrastruktūrą, įskaitant nepriklausomą Europos mokėjimų sistemą;	19. pabrėžia, kad tokios organizacijos ir asmenys, įskaitant ES piliečius, turi būti veiksmingai apsaugoti nuo tokių prievartos priemonių eksteritorialaus poveikio; ragina ***valstybes nares*** mažinti struktūrinį pažeidžiamumą plėtojant nepriklausomą Europos finansų ir skaitmeninę infrastruktūrą, įskaitant nepriklausomą Europos mokėjimų sistemą;

Or. en

Pakeitimas 253
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19a. ragina siekti mažinti struktūrinę priklausomybę kaip strateginį prioritetą esamoje ES ekonominio saugumo ir konkurencingumo darbotvarkėje, nesukuriant naujų įstaigų ar biudžeto priemonių, kartu mažinant reguliavimo naštą ir skatinant inovacijas bei Europos paslaugų teikėjų plėtrą; mano, kad finansų srityje tai turėtų apimti paramą atspariems Europos mokėjimo, tarpuskaitos ir atsiskaitymo pajėgumams ir korespondentinės bankininkystės ir kortelių apdorojimo priemonių įvairinimui, o technologijų srityje – patikimų Europos debesijos, duomenų prieglobos ir programinės įrangos sprendimų, skirtų ypatingos svarbos institucijoms ir atskaitomybės subjektams, diegimą; pabrėžia, kad tokiomis priemonėmis apsaugomi ne tik tarptautiniai teisingumo srities subjektai, bet ir stiprinamas visos Sąjungos finansinės ir technologinės bazės savarankiškumas ir konkurencingumas;

Or. en

Pakeitimas 254
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19a. ragina Sąjungą stiprinti savo skaitmeninį ir technologinį suverenumą, plėtojant europietiškas alternatyvas strateginiuose skaitmeninių paslaugų

sektoriuose, siekiant sumažinti priklausomybę nuo trečiųjų šalių; primena, kad kelios užsienio valstybės sukūrė savo skaitmenines ekosistemas, siekdamos sustiprinti savo strateginį savarankiškumą; pabrėžia, kad dėl vidaus rinkos, apimančios daugiau kaip 440 milijonų piliečių, Europos Sąjunga turi reikiamų priemonių savo skaitmeniniam suverenumui užtikrinti, gerbdama žodžio laisvę, teisinės valstybės principą, duomenų apsaugą ir sąžiningą konkurenciją;

Or. fr

Pakeitimas 255
Bernard Guetta

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
19 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	19a. ragina Komisiją parengti konkrečias Europos finansinio, skaitmeninio ir technologinio suverenumo veiksmų gaires, įskaitant saugius Europos mokėjimo geležinkelius, eurais išreikštus tarpuskaitos ir korespondentinės bankininkystės pajėgumus ir patikimus Europos debesijos, IT ir draudimo paslaugų teikėjus, kad ES veiklos vykdytojai ir su tarptautiniu teisingumu bendradarbiaujantys asmenys nebegalėtų netekti esminių paslaugų eksteritorialiai taikant užsienio prievartos priemones; ragina šiose veiksmų gairėse nustatyti aiškius orientyrus, valdymą ir finansavimą;

Or. en

Pakeitimas 256
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES viešai remti pilietinės visuomenės organizacijas ir institucijas, kurioms taikomos tokios prievartos priemonės, kad jos galėtų tęsti savo darbą; ragina ES ir valstybes nares supaprastinti vizų išdavimo procedūras TBT liudytojams ir žmogaus teisių gynėjams, dirbantiems atskaitomybės srityje, be kita ko, paspartinant prašymų nagrinėjimą ir išduodant tiek Šengeno vizas, tiek nacionalines vizas, kaip numatyta Vizų kodekse ir vadove;	***Išbraukta.***

Or. en

Pakeitimas 257
Marco Tarquinio, Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES viešai remti pilietinės visuomenės organizacijas ir institucijas, kurioms taikomos tokios prievartos priemonės, kad jos galėtų tęsti savo darbą; ragina ES ir valstybes nares supaprastinti vizų išdavimo procedūras TBT liudytojams ir žmogaus teisių gynėjams, dirbantiems atskaitomybės srityje, be kita ko, paspartinant prašymų nagrinėjimą ir išduodant tiek Šengeno vizas, tiek nacionalines vizas, kaip numatyta Vizų kodekse ir vadove;	20. ragina ES viešai remti pilietinės visuomenės organizacijas ir institucijas, kurioms taikomos tokios prievartos priemonės, kad jos galėtų tęsti savo darbą; ragina ES ir valstybes nares supaprastinti vizų išdavimo procedūras TBT liudytojams ir žmogaus teisių gynėjams, dirbantiems atskaitomybės srityje, be kita ko, paspartinant prašymų nagrinėjimą ir išduodant tiek Šengeno vizas, tiek nacionalines vizas, kaip numatyta Vizų kodekse ir vadove***, prireikus pasinaudojant pagreitintomis procedūromis ir humanitarinėmis vizomis asmenims, kuriems gresia tiesioginis pavojus dėl jų bendradarbiavimo su tarptautiniais teisingumo mechanizmais***; ***ragina Komisiją sudaryti palankesnes***

sąlygas koordinuotam požiūriui, kad būtų išvengta valstybių narių konsulinės praktikos susiskaidymo;

Or. en

Pakeitimas 258
Bernard Guetta

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES ***viešai*** remti pilietinės visuomenės organizacijas ir institucijas, kurioms taikomos tokios prievartos priemonės, kad jos galėtų tęsti savo darbą; ragina ES ir valstybes nares supaprastinti vizų išdavimo procedūras TBT liudytojams ir žmogaus teisių gynėjams, dirbantiems atskaitomybės srityje, be kita ko, paspartinant prašymų nagrinėjimą ir išduodant tiek Šengeno vizas, tiek nacionalines vizas, kaip numatyta Vizų kodekse ir vadove;	20. ragina ES ***toliau*** remti pilietinės visuomenės organizacijas ir institucijas, kurioms taikomos tokios prievartos priemonės, kad jos galėtų tęsti savo darbą; ragina ES ir valstybes nares ***visapusiškai pasinaudoti dabartiniame Vizų kodekse numatytomis lankstumo priemonėmis siekiant kiekvienu konkrečiu atveju*** supaprastinti vizų išdavimo procedūras TBT liudytojams ir žmogaus teisių gynėjams, dirbantiems atskaitomybės srityje***, kai jų kelionė yra būtina teismo procesui ar jų apsaugai***, be kita ko, paspartinant prašymų nagrinėjimą ir išduodant tiek Šengeno vizas, tiek nacionalines vizas, kaip numatyta Vizų kodekse ir vadove;

Or. en

Pakeitimas 259
Arkadiusz Mularczyk, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES viešai remti pilietinės visuomenės organizacijas ir institucijas,	20. ragina ES viešai remti pilietinės visuomenės organizacijas ir institucijas,

kurioms taikomos tokios prievartos priemonės, kad jos galėtų tęsti savo darbą; ragina ES ir valstybes nares ***supaprastinti vizų išdavimo procedūras*** TBT ***liudytojams*** ir žmogaus teisių ***gynėjams, dirbantiems*** atskaitomybės srityje***, be kita ko, paspartinant prašymų nagrinėjimą ir išduodant tiek Šengeno vizas, tiek nacionalines vizas, kaip numatyta Vizų kodekse ir vadove***;	kurioms taikomos tokios prievartos priemonės, kad jos galėtų tęsti savo darbą; ragina ES ir valstybes nares ***remti*** TBT ***liudytojus*** ir žmogaus teisių ***gynėjus, dirbančius*** atskaitomybės srityje;

Or. en

Pakeitimas 260
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES viešai remti pilietinės visuomenės organizacijas ir institucijas, kurioms taikomos tokios prievartos priemonės, kad jos galėtų tęsti savo darbą; ragina ES ir valstybes nares supaprastinti vizų išdavimo procedūras TBT liudytojams ir žmogaus teisių gynėjams, dirbantiems atskaitomybės srityje***, be kita ko, paspartinant prašymų nagrinėjimą ir išduodant tiek Šengeno vizas, tiek nacionalines vizas, kaip numatyta Vizų kodekse ir vadove***;	20. ragina ES viešai remti pilietinės visuomenės organizacijas ir institucijas, kurioms taikomos tokios prievartos priemonės, kad jos galėtų tęsti savo darbą; ragina ES ir valstybes nares ***tinkamai pagrįstais atvejais ir laikantis taikomų teisinių ir saugumo reikalavimų*** supaprastinti ***laikinų*** vizų išdavimo procedūras TBT liudytojams ir žmogaus teisių gynėjams, dirbantiems atskaitomybės srityje;

Or. en

Pakeitimas 261
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
20. ragina ES viešai remti pilietinės	20. ragina ES viešai remti pilietinės

visuomenės organizacijas ir institucijas, kurioms taikomos tokios prievartos priemonės, kad jos galėtų tęsti savo darbą; ragina ES ir valstybes nares supaprastinti vizų išdavimo procedūras TBT liudytojams ir žmogaus teisių gynėjams, dirbantiems atskaitomybės srityje, be kita ko, paspartinant prašymų nagrinėjimą ir išduodant tiek Šengeno vizas, tiek nacionalines vizas, kaip numatyta Vizų kodekse ir vadove;	visuomenės organizacijas ir institucijas, kurioms taikomos tokios prievartos priemonės, kad jos galėtų tęsti savo darbą; ragina ES ir valstybes nares ***prireikus*** supaprastinti vizų išdavimo procedūras TBT liudytojams ir žmogaus teisių gynėjams, dirbantiems atskaitomybės srityje, be kita ko, paspartinant prašymų nagrinėjimą ir išduodant tiek Šengeno vizas, tiek nacionalines vizas, kaip numatyta Vizų kodekse ir vadove;

Or. en

Pakeitimas 262
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
20 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	20a. ragina Komisiją ir valstybes nares teikti tvarų, lankstų finansavimą ir politinę paramą pilietinės visuomenės organizacijoms ir aukų grupėms, dirbančioms tarptautinio teisingumo srityje, ragina paramos teikėjus, įskaitant INTPA, pirmenybę teikti daugiamečiam, lanksčiam pagrindiniam finansavimui, o ne trumpalaikėms projektų dotacijoms, skirtoms atskaitomybės darbui, apimančiam dokumentus, paramą aukoms, teisingumo kampanijas ir specializuotas teisines ekspertines žinias, ir užtikrinti, kad toks finansavimas būtų tiesiogiai prieinamas vietos ir tarptautiniams subjektams taikant supaprastintus reikalavimus;

Or. en

Pakeitimas 263

Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. nepritaria tam, kad vienašalių prievartos priemonių eksteritoriali aprėptis dažnai didėja dėl pernelyg didelio privačių subjektų, veikiančių tik ES arba pasauliniu mastu integruotoje finansų ir technologijų infrastruktūroje, reikalavimų laikymosi;	21. nepritaria tam, kad vienašalių prievartos priemonių eksteritoriali aprėptis dažnai didėja dėl pernelyg didelio privačių subjektų, veikiančių tik ES arba pasauliniu mastu integruotoje finansų ir technologijų infrastruktūroje, reikalavimų laikymosi ***arba dėl atsakomųjų veiksmų baimės***;

Or. en

Pakeitimas 264
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
21. nepritaria tam, kad vienašalių prievartos priemonių eksteritoriali aprėptis dažnai didėja dėl pernelyg didelio privačių subjektų, veikiančių tik ES arba pasauliniu mastu integruotoje finansų ir technologijų infrastruktūroje, reikalavimų laikymosi;	21. ***griežtai*** nepritaria tam, kad vienašalių prievartos priemonių eksteritoriali aprėptis dažnai didėja dėl pernelyg didelio privačių subjektų, veikiančių tik ES arba pasauliniu mastu integruotoje finansų ir technologijų infrastruktūroje, reikalavimų laikymosi;

Or. en

Pakeitimas 265
Jordan Bardella, Pierre-Romain Thionnet, Matthieu Valet, Julie Rechagneux

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
21 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*

	21a. apgailestauja, kad kai kurie Sąjungos strateginiai partneriai, nepaisydami Sąjungos teisinio suverenumo ir taisyklėmis grindžiamos tarptautinės prekybos principų, toliau taiko ekstrateritorines sankcijas, kurios daro tiesioginį poveikį Europos įmonėms;

Or. fr

Pakeitimas 266
Mounir Satouri
Verts/ALE frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina Komisiją sumažinti teisinį netikrumą, su kuriuo susiduria privatūs subjektai dėl užsienio prievartos priemonių, priimant ES gaires, skirtas pernelyg didelio reikalavimų laikymosi problemai spręsti, ir numatant apsaugos mechanizmus;	22. ragina Komisiją sumažinti teisinį netikrumą, su kuriuo susiduria privatūs subjektai dėl užsienio prievartos priemonių, priimant ES gaires, skirtas pernelyg didelio reikalavimų laikymosi problemai spręsti, ir numatant apsaugos mechanizmus; ***primena, kad vienašalių trečiųjų valstybių sankcijų laikymasis savaime negali pateisinti atsisakymo teikti banko ir mokėjimo paslaugas, kaip nurodyta 2006 m. birželio 11 d. ETT sprendime;***

Or. en

Pakeitimas 267
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina Komisiją sumažinti teisinį netikrumą, su kuriuo susiduria privatūs subjektai dėl užsienio prievartos	22. ragina Komisiją sumažinti teisinį netikrumą, su kuriuo susiduria privatūs subjektai dėl užsienio prievartos

priemonių, priimant ES gaires, skirtas pernelyg didelio reikalavimų laikymosi problemai spręsti, ir numatant apsaugos mechanizmus;	priemonių, ***skubiai*** priimant ***aiškias ir praktines*** ES gaires, skirtas pernelyg didelio reikalavimų laikymosi problemai spręsti***, taip sumažinant biurokratiją ir reikalavimų laikymosi išlaidas***, ir numatant apsaugos ***bei techninės pagalbos*** mechanizmus***, pritaikytus konkretiems Europos MVĮ poreikiams***;

Or. ro

Pakeitimas 268
Ondřej Kolář

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina Komisiją sumažinti teisinį netikrumą, su kuriuo susiduria privatūs subjektai dėl užsienio prievartos priemonių, priimant ES gaires, skirtas pernelyg didelio reikalavimų laikymosi problemai spręsti, ***ir numatant apsaugos mechanizmus***;	22. ragina Komisiją sumažinti teisinį netikrumą, su kuriuo susiduria privatūs subjektai dėl užsienio prievartos priemonių, priimant ES gaires, skirtas pernelyg didelio reikalavimų laikymosi problemai spręsti, ***remiantis esamomis priemonėmis***;

Or. en

Pakeitimas 269
Tomasz Froelich

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
22. ragina ***Komisiją*** sumažinti teisinį netikrumą, su kuriuo susiduria privatūs subjektai dėl užsienio prievartos priemonių, priimant ***ES*** gaires, skirtas pernelyg didelio reikalavimų laikymosi problemai spręsti, ir numatant apsaugos mechanizmus;	22. ragina ***valstybes nares*** sumažinti teisinį netikrumą, su kuriuo susiduria privatūs subjektai dėl užsienio prievartos priemonių, priimant gaires, skirtas pernelyg didelio reikalavimų laikymosi problemai spręsti, ir numatant apsaugos mechanizmus;

Or. en

Pakeitimas 270
Rima Hassan, Pernando Barrena Arza
The Left frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. ragina ES ir jos valstybes nares aktyviai remti Palestinos Valstybės kaip visateisės Jungtinių Tautų narės priėmimą, laikantis JT Generalinės Asamblėjos pozicijos, kad Palestina turi visas sąlygas tapti nare pagal JT Chartijos 4 straipsnį; kol ji bus priimta, ragina jas remti tolesnį Palestinos prisijungimą prie JT sutarčių ir konvencijų, įskaitant 1951 m. Konvenciją dėl pabėgėlių statuso ir jos 1967 m. protokolą, ir remti Palestinos kultūros ir gamtos paveldo nominavimą, įrašymą ir apsaugą UNESCO sistemoje, be kita ko, toliau įtraukiant į pasaulio paveldo sąrašus ir taikant skubius teritorijų, kurioms gresia pavojus, apsaugos mechanizmus;

Or. en

Pakeitimas 271
Mircea-Gheorghe Hava

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. ragina Komisiją pateikti Europos Parlamentui išsamią metinę strategijos įgyvendinimo ataskaitą, įskaitant užsienio prievartos priemonių poveikio Europos veiklos vykdytojams vertinimą ir skaidrią Europos lėšų, skirtų tarptautiniam

teisingumui remti, analizę, taip užtikrinant viešųjų išteklių veiksmingumą, atsekamumą ir patikimą finansų valdymą;

Or. ro

Pakeitimas 272
Marta Temido, Francisco Assis, Marco Tarquinio, Sandra Gómez López, Chloé Ridel, Nacho Sánchez Amor

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. ragina Komisiją ir valstybes nares parengti geriausios praktikos, kaip reaguoti į ekstrateritorines prievartos priemones, vadovą ir įsteigti specialų nacionalinį ryšių punktą, kuris įmonėms ir privatiems subjektams teiktų gaires ir paaiškinimus;

Or. en

Pakeitimas 273
Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. ragina ES pateikti ekonominės veiklos vykdytojams bendrojoje rinkoje gaires dėl griežto ir plataus ne Europos teisės aktų taikymo rizikos ir apribojimų bei jų praktinių pasekmių;

Or. en

Pakeitimas 274

Chloé Ridel

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22b. ragina Europos paslaugų teikėjus neapsiriboti būtinomis išsamaus patikrinimo priemonėmis, pvz., automatiškai atsisakant užmegzti verslo santykius su asmeniu, įtrauktu į sankcijų sąrašą, ir laikytis nusistovėjusios ESTT jurisprudencijos;

Or. en

Pakeitimas 275
Arkadiusz Mularczyk, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 a dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22a. pripažįsta, kad dėl valstybės imuniteto doktrinos, kuri užkirto kelią atsakomybei už istorinę neteisybę praėjus daugiau kaip 80 metų nuo karo pabaigos, nuolat trūksta veiksmingų teisėtų būdų nacistinės Vokietijos agresijos Antrojo pasaulinio karo metu aukoms ir jų palikuonims; pabrėžia, kad tai apima nesugebėjimą grąžinti pagrobtų kultūros vertybių, meno kūrinių, archyvų ir kito turto, kurį sistemingai grobė nacistinė Vokietija ir vien Lenkija prarado daugiau kaip 500 000 nustatytų kultūros objektų;

Or. en

Pakeitimas 276
Arkadiusz Mularczyk, Michał Dworczyk
ECR frakcijos vardu

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
22 b dalis (nauja)

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
	22b. taip pat pripažįsta, kad, siekiant patikimai apsaugoti ir stiprinti tarptautinę teisingumo sistemą, jos institucijas, mechanizmus ir partnerius, reikia nedelsiant spręsti tokios neišspręstos praeities neteisybės problemą sukuriant specialius restitucijos, kompensavimo ir teisės kreiptis į teismą mechanizmus; ragina Komisiją ir valstybes nares sudaryti palankesnes sąlygas dialogui, tarpininkavimui ir konkrečioms priemonėms, įskaitant sistemingą kolekcijų peržiūrą ir pagreitintus restitucijos procesus, laikantis tarptautinės teisės, žmogaus teisių ir teisinės valstybės principų;

Or. en

Pakeitimas 277
Sebastian Tynkkynen

Pasiūlymas dėl rezoliucijos
23 dalis

Pasiūlymas dėl rezoliucijos	*Pakeitimas*
23. paveda Pirmininkei perduoti šią rezoliuciją Tarybai ir Komisijai.	23. paveda Pirmininkei perduoti šią rezoliuciją ***valstybėms narėms,*** Tarybai ir Komisijai.

Or. en